



Dialuna Maart 12 2018

URATACA CENTER
Awe 12 Maart
Spaghetti, Carni mula, Banana & Salada
585 5212



FRAUDE Y LADRONICIA DESCUBRI DEN SERLIMAR..... KEHO LO WORDO ENTREGA NA POLIS

Bakinan di sushi comercial tabata wordo gehuur na comerciante y ta wordo cobra via ploeg

Gobierno a publica rapport di Quick Scan riba Citgo

E rapport cu Mike Eman a sconde

pag .19



Citgo a pidi Gobierno di Aruba pa intermedia cu autoridadnan Mericano

E fecha di 12 di Maart 1983 ta marca e culminacion di e logro di nos Status Aparte : “De kogel is door de kerk”

Kayleen
DUNA MI UN MAN PA MI SALUD
SOLAMENTE AWG 10,-
CAMINATA / 31 / MAART 5:30 PM
SALIDA / Centro di Bario Noord • REGISTRACION / 4:00 PM
RUTA / CBN - Cafe 080 - Alto Vista - Sabana Liber - CBN

Danki Aruba pa boso tremendo aporte!
Haci bon, Pasa bon!
ARUBA DOET 2018
arubadoet.com
CEDE Centro pa Desaroyo ARUBA
Oranje Fonds voor sociale initiatieven

Homber a maltrata su ex -pareha







Diasabra marduga pa mas o menos 10'or y mey di anochi a drenta un informa, cu den George Madurostraat dilanti di Mon Plaisir College, tabata tin un problema di pareha den cual e dama a wordo maltrata. E cabayero mes a bay warda di polis na Oranjestad.

Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada enberdad nan a topa cu un dama cu a splica polis cu su ex - pareha a cer'e cu su auto y a pone e dama baha for di auto. E homber a maltrata e dama severamente.

El'a ricibi varios golpi na cabez y tambe aparentemente su nanishi tabata mustra fractura. E agentenan a tuma declaracion di e dama y a pidi pa presencia di ambulance.

Na yegada,personal di ambulance a trate na e sitio y despues a transporte pa hospital. Mientras cu e agentenan policial tabata terminando na e sitio, enberdad e homber agresor a presenta na warda y a keda deteni.





Stichting CasaCuna Progreso zoekt:

(Pedagogisch) groepsleidster

'De jeugd heeft de toekomst, die toekomst moeten we samen maken'

Stichting CasaCuna Progreso is een 7x24 uur voorziening voor kinderen van 0 tot en met 6jaar die (tijdelijk) niet meer thuis kunnen wonen, bijvoorbeeld vanwege lichamelijk of emotionele mishandeling of verwaarlozing, seksueel misbruik of huiselijk geweld. Het doel van de stichting is psychische en fysieke zorg bieden aan kinderen van 0 tot en met 6 jaar en begeleiding en ondersteuning geven aan hun ouders/familie.

Stichting CasaCuna Progreso (SCCP) zoekt een **(pedagogisch) groepsleidster**met de volgende **kwaliteiten**:

- Je hebt een MBO-4/HBO opleiding op het gebied van pedagogiek en/of welzijn
- Je hebt een rijbewijs B en D
- Je bent flexibel om (nacht)diensten, gedurende het weekend en op feestdagen te werken
- Je kunt je zowel mondeling als schriftelijk goed uitdrukken zowel in het Papiamento, als in het Nederlands
- Je wilt je inzetten voor de professionaliseringslag die gemaakt gaat worden binnen Stichting CasaCuna Progreso
- Je bent pro-actief, zorgzaam, een goede teamplayer, gedreven en resultaatgericht

Functie inhoud:
Als (pedagogisch) groepsleidster werk je op het gebied van de verzorging en de activiteiten met de kinderen en waar mogelijk met hun families. Tevens ben je inzetbaar bij ons nieuw tienermoederproject. Als groepsleidster maak je deel uit van het team, dat wordt aangestuurd door het management team, dat bestaat uit de teamleidsters, de pedagogisch coördinator en de directeur.

Wat bieden we?

- Goede salariëring
- Arbeidsvoorwaarden zijn conform ons CAO
- Trainingen en cursussen
- Doorgroeimogelijkheden

Informatie en aanmelding:
Uw schriftelijke aanmelding, CV en een kopie van uw diploma's dient u vóór **20 maart 2018** te sturen naar de vice voorzitter van de Stichting CasaCuna Progreso, dhr. Carlos Albertus, Pos Chiquito # 4, Aruba. P.O. Box # 733, Email adres: bpinterfaceaua@setarnet.aw Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de directeur mevr. Quilin Arends (telefoon 585 7177 / 5853010). E-mail adres: directie@casacuna.aw

Minister Otmar Oduber

Fraude y ladronicia descubri den Serlimar..... Keho lo wordo entrega na polis

Bakinan di sushi comercial tabata wordo gehuur na comerciante y ta wordo cobra via ploeg







Siman pasa Minister encarga cu Serlimar a confirma un noticia cu tabata circulando, esta unda Serlimar tabata bishita varios negoshi rond Aruba, pa asina kita nan baki di sushi comercial.

E situacion ta asina cu den Serlimar ta tumando lugar un investigacion riguroso riba un cantidad di cos cu no tabata canando bon. A bin descrubi cu bakinan di sushi comercial ta wordo otorga na comerciantenan local, pero e placa nunca ta yega Serlimar.

Ta ser sospecha cu aki un cantidad di grupo liga na Mike Eman, den e asina yama ploegnan, tabata bestel baki riba proyecto "Bo Aruba", pero nan tabata bende comerciantenan local e servicio. E placa pues tabata yega cerca e ploegnan liga na Mike Eman, pero nunca e placa tabata drenta den caha di Serlimar.

Ta ser papia aki di miyones di florin cu a wordo horta y poco poco Serlimar ta descubriendo un avalancha di baki di sushi cu tabata staciona na comerciantenan local, den forma fraudulento, ilegal y unda cu tabata horta e compania miyones di florin, pasobra e truck di sushi ta pasa recoge sushi, sin cu placa ta drenta caha di Serlimar.

Minister Otmar Oduber a bisa cu lo bay entrega un keho oficial na polis, pa fraude y ladronicia den Serlimar unda cu cada un persona cu a haci su mes culpabel di horta e compania, lo mester atende cu husticia.

Pa sorpresa, Minister Otmar Oduber a bisa tambe cu a haya varios baki sushi comercial, na cas di esnan cu tin ploeg, of e asina yama "pickups" of "contratista", pero tambe a bin haya baki sushi na cas di algun empleado di Serlimar.

Den e entrevista via Top 95 FM, den programa di Hans, diabierna mainta, Otmar a asegura cu Serlimar ta coriendo rond pa asina piki tur e bakinan aki y pa asina por corigi e ladronicia grandi aki, pa cual nos redaccion ta estima cu ta trata di miyones di florin.

Homber ta cana rond cu arma di candela den Paradera

Diasabra, pa mas of menos 1'or y 55 di marduga, durante patruya, polis a ricibi un melding telefonico cu den un bar na Paradera tin un homber cu un arma di candela den su carson parti patras. Dicho homber a wordo describi como un homber color cla cu barba, bisti cu un t-shirt preto bisti y un carson cortico color di kaki. Na yegada di polis, polis a topa cu e mesun descripcion duna, banda p'abao di dicho localidad. Cu ayudo di patruya di Santa Cruz, e homber a wordo acerca. Durante e acercamento, e sospechoso a pensa mesora riba e obheto cu e tin patras den su carson. Dicho homber a wordo pidi pa hisa su mannan, cual el a haci tambe. Polis a coy e arma di candela for di dje. E homber F. a wordo deteni como sospechoso di viola e ordenansa di arma di candela.

Tas di alumno di Juliana School haya den parkinglot di Riu

Diasabra, Comandante na warda a manda patruya den e parkinglot di Riu Palace, banda di Cool Casino, pa un tas di school cu a wordo haya cu ta pertenece na un alumno di Juliana School. Na e sitio a papia cu e dama C., kende a declara cu el'a baha for di su auto cu el'a staciona parti patras di e parkinglot parti abao, ora cu el'a nota un rugtas blauw di e marca Totto y un maleta poni tras di e pilar banda di su auto.

El' a declara cu el'a mira e jardinero di Riu ta pasa bay y a pidi'e pa bin mira. E jardinero a bis'e cu e no conoce e nomber, a habri e maleta preto y a mira cantidad di articulo di school, manera schrift, buki, etc. di Juliana School.

E dama I. a coy e rugtas blauw y e maleta preto y entrege na warda di Shaba. Durante investigacion, den e maleta tabata tin varios schrift, stencil y buki di Juliana MAVO School. E maleta preto a wordo poni den e rugtas blauw y poni na disposicion di e doño di inicial J. Comandante na warda a wordo poni na altura.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Citgo a pidi Gobierno di Aruba pa intermedia cu autoridadnan Mericano

Citgo a pidi gobierno pa interveni cu autoridadnan Mericano, segun prome minister Evelyn Wever-Croes a splica durante un encuentro cu Parlamento ayera. E Office of Foreign Asset Control, cu tin cu dicidi riba e permiso pa busca financiamento, si of no. A pidi pa intermedia cu OFAC. A acudi na nan pa busca informacion. Pa sa unda ta para. Mes momento tambe, a cuminsa cana e caminda pa proteccion laboral di e trahadornan. E tema di OFAC mes, e prome mandatario tabata tin contacto cu nan. Djey a envolvi embahador di reino na Washington, hunto cu minister plenipotenciario na Washington. Aki ta canando hunto cu reino den dje. E prome reaccion cu a bin di OFAC ta cu esaki no ta algo cu tabata inespera. Pasobra ta algo cu ya caba nan a yega di avisa den pasado. Tur hende sa di sancionnan entre Merca y Venezuela y cu esaki por hunga un riesgo y por pone na riesgo financiamento si Citgo busca financiamento di e forma aki.

Operadornan di afor ta pendiente

Tur dia ta bati na porta di gobierno, operadornan cu kier tuma e refineria over. Pero manera cu parlamento tin di compronde, no por bay ni den dialogo, pa un posibel operador, pasobra tin un contract cu Citgo. No por tin contract cu uno y ta bezig ta negosha cu un otro. Esey ta kiebra di confianza tambe, e prome mandatario a splica.

A yega e momento cu Citgo a anuncia cu nan ta bay slowdown e rehabilitacion di e refineria. A puntra nan ki consecuencia esaki tin y nan a bisa cu e slowdown ta bay tin su efecto riba solamente e proyectonan. Nan ta haci un diferencia den operacion diario di e refineria y proyectonan. Operacion diario pa nan locual ta e edificio mes di e refineria, manera Human Resources, accounting, eseynan ta operations. Esey ta keda existi. Trahadornan di Citgo ta keda na trabao y eseynan ta sigui. Citgo no ta cera.

E proyectonan cu nan tabata haci banda di esey, di rehabilita, reconstrui e refineria, nan tin cu stop, of tin cu slowdown, pone un stop awor aki na dje y tambe construccion di loke nan a yama mancamp. Nan lo a traha full un espacio pa e trahadornan por bin keda y biba ey un tempo. E proyectonan ey a wordo para, pero e proyectonan ey no ta concerni trahadornan di Citgo, sino e trahador di e contratistanan. Nan a anuncia na gobierno cu nan ta kere cu esey lo tin efecto riba e contratistanan. Pero nan no por bisa kico e contratista lo haci. Si e contratista tin un otro trabao pa e trahadornan, no necesariamente kier meen cu nan lo perde trabao. Si no tin otro trabao pa contratistanan, nan lo tin cu perde trabao.

Den deliberacion cu OFAC

Actualmente Gobierno ta den deliberacion cu OFAC ainda, pasobra cu a haci algun pregunta na nan. Nan a pidi mas informacion, pa por tin un bista cla unda ta para cu e tema aki di e financiamento. No ta cla cu esey ainda. E ta tarda, e ta tuma su proceso. Mara e por a bay mas liher, pero e cosnan aki ta tuma su tempo y e tin cu wordo haci bon. Pa loke ta e slow down, esey por a haya for di autoridadnan Mericano.

Proteccion laboral

Na e mesun manera a cuminsa cu trayectoria pa busca proteccion laboral pa e trahadornan. Pasobra sa cu esaki por tin un efecto devastador riba famianan en cuestion. Famianan envolvi. Sa tambe cu e no ta inusual cu ora cu tin un caos asina, e anuncio di e magnitud aki, cu otronan por bay haci mal uso di circunstancia y cuminsa pidi permiso di retiro pa loco. E minister encarga cu labor, a pidi'e pa e tuma encargo di esaki y el'a tuma rienda di e asunto. E mes tambe a papia cu Citgo y por anuncia cu te cu dia di awe, no a wordo pidi ningun permiso di retiro ainda. A anuncia na gobierno cu e contratistanan ta bay perde nan contract. Gobierno tambe a tende den medionan di comunicacion cu tabata tin contratista cu a yega na pia di trabao y nan badge no por a habri e porta. Pero hecho ta, cu oficialmente, no tin un permiso di retiro cu a wordo pidi ainda. Esey por ta kier meen, cu e contratista ta buscando otro trabao pa su trahadornan. Esey por ta cu Citgo ta buscando un otro manera pa cumpli cu nan. Tin diferente cos cu por ta posibel. Kico e ta, e mandatario no por a bisa.

E situacion cu ta aden awor aki di e slow down, no sa con largo e ta dura. Esey ta un di e prome cosnan cu a puntra. Logicamente nan no por bisa. Pasobra si ta un disputa cu tin entre autoridadnan Mericano y autoridadnan Venezolano, dificilmente Citgo por bisa ki tempo esey ta caba. A purba di puntra OFAC si nan por yuda cu sikiera un idea ki largo e cos aki por dura ainda, djis pa tin un idea, si esaki ta algo cortico, of algo cu ta bay dura largo. Prome minister, sra. Wever - Croes ta sinti cu tin un corelacion ta wordo poni cu e eleccionnan presidencial na Venezuela.

Loke cu por lesa den medionan di comunicacion, cu Merca tin un preocupacion grandi of ta expresa cu un voz halto, e preocupacion cu nan tin, cu si e eleccionnan na Venezuela no bay den un forma den nan parecer suficientemente democratico, cu sanccionnan por bay intensiva. Hasta un cierto momento a papia di un embargo di azeta. Cu ainda no ta na vigor, pero ta un di e menazanan cu por a tende entre Venezuela y Merca. Con largo esaki ta bay dura, no sa. Nos sa cu si e situacion na Venezuela escala, e medidanan, e sanccionnan tambe ta bay escala y esey ta haci cu e problemanan di Citgo ta bira pior.



A puntra Citgo si tin un otro manera pa busca e financiamento. E financiamento ta pega pasobra e forma cu nan ta busca financiamento, autoridadnan Mericano no ta bay duna autorizacion si nan tin e leve impresion cu e placa ta bay wordo repatria despues pa Venezuela. Esey por bisa bruscamente, e sanccionnan. Tanten cu tin e impresion aki, nan no ta bay duna relieve di e sanccion.

A puntra Citgo si no tin otro manera cu nan por haci financiamento y nan a bisa cu tin hopi tempo purbando, pero realmente no ta logrando, pero lo sigui busca si.

Unda nos ta para awor?

Ta para cu nan a anuncia e slowdown. A bisa nan pa haci lo posibel pa mira con nan ta sali for di esaki. Nan a pidi gobierno pa intermedia na Merca. A tuma contacto cu autoridad Mericano. Aruba no ta den fase di intermedia si, pasobra a pidi informacion prome cu dicidi intermedia. Ta hopi cauteloso den esaki. Mas tanto ta monitorea e situacion laboral. Pasobra cu no kier tampoco pa e trahadornan ta e dupe di esaki.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Parlamentario Endy Croes

Aportando cu 'Aruba Doet' na veld di Savaneta Ballpark









Diabierna y diasabra ultimo e proyectonan di "Aruba Doet" tabata ON. Parlamentario Endy Croes a aporta na Savaneta Ballpark unda hunto cu voluntarionan a traha riba e dak di e tribune. A cambia en total di 14 plachi pa asina restaura e tribune den su totalidad. E motornan tras di e veld aki tanto Jacenta Thijsen. Nos amigo Jani ta traha incansabel pa asina por facilita nos hobennan un lugar pa practica deporte. E veld sinembargo mester di mas ayudo y lo bay traha un plan pa gradualmente traha riba e tereno aki pa asina por dune un facelifting. Danki na tur e voluntarionan cu a duna un man.



CORIENTE TA INDESPENSABEL



Pa por garantisa suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan cuenta na tempo.

Ultimo dia pa paga e cuenta pa luna di januari 2018 lo ta:

Diaranson
14 maart, 2018



ELMAR
Redefining Energy

ATENCION

Clientenan cu no paga nan cuenta prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Pagonan haci via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantisa suministro di coriente continuo y di calidad.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

E fecha di 12 di Maart 1983 ta marca e culminacion di e logro di nos Status Aparte : “De kogel is door de kerk”







Riba un dia manera awe 35 aña pasa e soño di e pueblo Arubano cu pa añanan largo a lucha pa su libertad a bira realidad ora cu riba e ultimo dia di Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag, esta 12 di Maart 1983 a yega na un acuerdo historico, caminda den 33 punto di conclusion e punto final a ser poni pa Aruba haya su Status Aparte entrante 1 di Januari 1986. Cu esaki tambe e cadena di 12-8 a ser kibra definitivamente y cu Aruba porfin a bira un pais autonomo den ReinoHulandes.

Logronan di e RTC 1983

Locual pais Aruba a logra exactamente 35 aña pasa durante e Conferencia di Mesa Rondo (RTC) tabata lo siguiente:

Saliendo for di e derecho di auto- determinacion di cada un di e islanan, e conferencia ta acepta e resolucion di Aruba pa haci uso awor di su derecho di auto-determinacion, door di scoge definitivamente pa independencia, cu mester keda realiza na aña 1996.

Prome cu 1996 lo wordo teni un conferencia di evaluacion entre Reino y Aruba, pa eventualmente examina e fecha di independencia di Aruba, den luz di evolucionnan estatal entre e paisnan di Reino.

E conferencia ta bay di acuerdo cu Aruba como fase transitorio prome cu independencia ta haya un periodo di 10 aña, teniendo cuenta cu loke ta stipula bao di punto 2. Mientras tanto Aruba lo haya un Status Aparte cual ta posicion como pais autonomo den Reino Hulandes a base di Statuut.

E status aki lo principia dia 1 di Januari 1986.

Tabata tin den total 33 punto di conclusion di cual esakinan ta algun di mas importante.

De kogel is door de kerk

Durante e Conferencia di Mesa Rondo, nos Libertador BeticoCroes a acepta e exigencia cu Hulanda a impone, esta cu Aruba mester yena e fecha di Independencia, pero el’a percura tambe pa hinca un clausula hopi importante den e acuerdo cual ta un conferencia di evaluacion y cu posibilidad di posponemento di e fecha di independencia. E logro grandi aki di Status Aparte a sorprende tur hende, hasta e ex-Minister Presidente di Hulanda Ruud Lubbers, kende na final di e conferencia a usa e expresion: “De kogel is door de kerk” y cual ta simboliza e culminacion di e lucha largo cu Aruba mester a hiba pa yega na e logro di Status Aparte. E acuerdo historico aki a ser firma pa ex-Premier di Hulanda Ruud Lubbers, ex-Premier di Antiyas Don Martina y e lider di pueblo Arubano, Betico Croes.

Fecha di independencia 1996

E reaccion di Betico Croes despues di e conferencia tabata cu sentimentonan mixto, pasobra e tabata contento cu Aruba a sali for di e constelacionAntiyano, pero cu mester a yena e fecha di independencia. E tabata sa tambecu tin un lapso di 10 aña pa discuti esaki y trece cambio den e fecha di independenciay cual cambio nos por a mira ser efectua dia 13 di Juli 1990, caminda nos ex-Prome Minister Nelson Oduber a logra pa schrap e fecha di 1996 for di den Statuut, pero manteniendo e derecho di nos pueblo pa bira independiente dia cu nos pueblo den un Referendum cu mayoria dicidi esaki y cu sosten di 2/3 parti di nos Parlamento.

Un dia di reflexion

Dia 18 di Maart 1983, Betico a ser ricibi manera un heroë na Aeropuerto Reina Beatrix, despues di a logra cumpli cu e soño di mas grandi di e pueblo den su historia. Betico a logra loke otronan no tabata por y kendenan a tuma esaki pa un hazaña imposibel. Ta danki na e logro di Status Aparte, awe nos pais por ta orguyoso di tin su propio Gobierno, Parlamento, Gobernador, Banco Central y moneda propio, Conseho di Consulta, Controlaria General y cu su propio instrumentonan economico. Un pais digno y respetuoso den Reino Hulandes.

Pues laga e dia di awe ta un dia di reflexion pa balora e lucha inmenso cu nos Libertador Betico Croes a hiba 35 aña pasa durante e Conferencia di Mesa Rondo y cu a culmina den e realizacion di nos Status Aparte. Alavez cu esaki ta habri caminda pa e siman aki nos tur prepara pa celebra diadomingo awor nos Dia di Himno y Bandera.

Un biaha mas, danki Betico y pabien na e pueblo Arubano.



Un experencia **nobo**

CMB Mobile Banking

CMB Mobile Banking su version nobo ta ofrece mas funcion y facilidad pa bo por maneha bo cuenta personal na unda cu bo por ta, ki ora cu ta.

Experencia nos CMB Mobile Banking nobo entrante dia **19 di maart 2018.**

cmbnv.com

Google play

Download on the App Store



Chat cu nos via Facebook Messenger pa cualkier asistencia na **facebook.com/cmbnews**

Parlamentario Endy Croes

Durante actividad di Aruba Doet a probecha:

Endy a conversa cu dirigentenan tocante e parti di BMX Cross







Parlamentario Endy Croes primeramente ta lamenta masha hopi e atencion pober cu Parke Jaburibari ta haya y e situacion actual cu e ta aden. E parti di BMX Cross ta den un estado critico. No obstante FFD tin un Director cu ta cobrando Afl.10 mil florin pa luna y por tuma nota cu e diferente parkenan cu ta cay bao FFD ta den situacion deplorabel..
Pregunta ta lanta mesora ta kico ta su responsabilidad anto? Pronto e cambio lo ta na caminda y mester hendenan anima cu amor y pasion pa deporte pa traha, dirigi y traha den e Fundacion aki, esta FFD.

Parlamentario Croes a probecha conversa cu Presidente di Aruba Wielers Bond, sr. Randy Wilson y Gerald Rasmijn, miembro di Directiva como tambe entrenador internacional, Pedro Estava. Un cantidad di miembronan tabata trahando duro pa asina trata na pone e pista aki bek den uso. A cambia diferente plywood di e starting line mientras tabata chapi y haciendo e lugar limpi. Mas di 30 garetia di yerbe a wordo tira afor. Aunke ta hopi tristo pa mira un lugar wordo maneha door di FFD na e manera aki. E speranza ta keda, segun Parlamentario, cu lo conversa den extenso cu Minister di Deporte, Dangui Oduber, pa den corto tempo drecha e facilidad aki pa careda- y competencianan por tuma lugar. BMX Cross Bike ta un deporte hopi gusta rond mundo y sigur den cuadro di e vision di e coalicion actual pa amplia turismo. Buscando parti di e mercado "sport- tourism" lo ta prudente pa tene BMX na cuenta como cu nan eventonan internacional ta masha bon bishita pa e famianan grandi den e deporte aki. Claro cu por tin plan mucho mas grandi cu lo bay wordo explora.

Tambe ta bay haci apelacion na Minister Otmar Oduber pa manda algun ploeg cu ta traha banda di caminda pa yuda haci e trabao di limpieza y alavez lo yama FFD pa nan tambe duna di nan parti.

Un palabra di felicitacion na e Directiva y tur su miembronan kendenan a traha cu alma y cuerpo diasabra ultimo durante e programa di Aruba Doet riba e pista di BMX den Parke Jaburibari.



Oficina di Turismo ta conduciendo un estudio cu ta midi con nos turismo por sigui desaroya den un forma sostenibel, pa asina e experiencia cu nos ta brinda na nos turista keda optimal pa nan y pa nos comunidad.

Bo Persona ta cordialmente invita
pa vocifera Bo opinion door di participa:

1. Yena e encuesta
2. Saca potret
3. Ricibi bo potret mesora den un diseño unico

Sigui A.T.A. dianan 17 y 18 di maart riba Social Media pa sa unda nos lo bay ta cu e bus di saca potret specialmente pa conmemora Dia di Himno y Bandera.

https://www.facebook.com/oficinaditurismo/
https://www.instagram.com/oficinaditurismoaua/

ARUBA Aruba Tourism Authority

"Maneho di terenonan na un manera eficiente, transparente y integro."

Den cuadro di un maneho di Gobierno di Aruba, Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, ta introduci un Maneho Teritorial y Infrastructura basa riba Integridad unda cu Transparencia y Responsabilidad lo prevalece.

Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) lo conoce cambionan di maneho pa cu ortogacion di tereno pa vivienda, comercial y huurgrond. Proposito di e cambionan aki ta pa GARANTISA un maneho di terenonan na un manera transparente y integro.

Transparencia den Proceso di alocacion di tereno

1. DIP lo ta e UNICO organisacion autorisa y encarga pa procesamento di peticion y otorgacion di tereno segun regla y procedura prescribi. E ciudadano no ta depende di Minister pa cu procesamento di peticion pa tereno.
2. Proceso di otorgamento di tereno y permiso di construccion, sea publico of commercial, lo wordo simplifica y digitalisa. Cu esaki ta enfoka riba transparencia y eficiencia.

Condicionnan

3. Condicionnan y guia di proceso di otorgacion re-evalua y actualisa pa preveni mal uzo.
4. Lo introduce un sistema di supervision y mehora sanccion pa personanan of instancianan cu no ta cumpli na condicionnan aplicabel pa cu erfpacht.
5. Re-benta di terenonan erfpacht cu propositonan economico personal lo wordo strictamente prohibi.

Vivienda Social

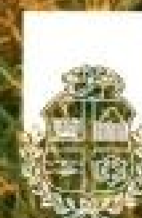
6. Lo introduci proyectonan pa cu desaroyo di viviendanan social y pagable pa pueblo.
7. Lo stimula pa personanan cu ta huur cas di FCCA, pa cumpra y ta doño di nan propio cas door di un contracto di 'huurkoop' di FCCA. Adicionalmente, lo trata na rebaha interes di hipoteca.

Pa mas informacion bishita www.dip.aw.

"Pa un Maneho Teritorial y Infrastructura Transparente y Integro."



DIRECTIE INFRASTRUCTUUR EN PLANNING



Gobierno Di Aruba

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A BISHITA CENSO

Ta importante pa innova y automatiza tur departamento di Gobierno











Den cuadro di gobernacion y como Minister di Asuntonan General, Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes tin un compromiso pa bishita tur departamento cu ta resorta bao di dje pa cera conoci mas di cerca cu e personal cu ta traha den e departamentonan aki y tambe pa conoce e procesonan di trabao y compronde e circumstancianan bao di cual nan ta trahando. Ta asina mester goberna un pais.

Diabierna, Prome Minister tabata tin e honor di bishita Censo "Bevolking". Durante e recorido den e departamento, Prome Ministerpor a mira durante ora di trabao cuanto hende ta wordo atendi na dicho departamento. El'a haya un splicacion di e sistema automatiza cu Censo ta traha cu ne. Y tambe el'a conversa cu e trahadornan y a scucha nan inquietude- y preocupacionnan.

Censo ta un departamento cu a pasa door di hopi cambio cu a automatiza na un forma hopi innovativo y profesional cu a haci cu e rij di warda ta bira hopi menos.

Simembargo e retonan ta keda grandi. Ta trata aki di un departemento cu ta atende henter nos pais. Pero Prome Minister ta sigur cu e fundeshi ta poni. Censo ta un Departamento hopi ehemplar y por fungi como ehempel pa otro departamentonan. Ta hopi beneficio por saca ora cu innova, automatiza y cambia procesonan den un departamento

Prome Minister ta enfatiza cu esaki ta hustamente locual cu e ta desea di logra den tur departamento cu ta resorta bao di dje. Pa tur automatiza pa corta e tempo di espera pa asina trata cada cliente na un bon forma manera cu tur cliente merece.

Esaki ta un tema cu a wordo discuti hopi y Gobierno di Aruba lo sigui enfatiza e importancia di esaki y ta dispuesto pa pone fondo disponibel pa mas departamento por innova y digitaliza.

Prome Minister a expresa cu el'a sali for di e reunionnan na Censo cu un sentiment hopi positivo y a keda hopi satisfecho cu e recorido y splicacionnan cu el'a haya. El'a expresa cu el'a keda hopi y agradablemente impresiona di e animo y positivismo cu tin y e forma profesional cu Censo a innova y ta considera Censo un ehempel pa otro departamentonan di Gobierno.

Prome reunion entre hunta directiva di AHATA y 2 comision di Parlamento tabata fructifero

AHATA a vocifera preocupacionnan den sector turistico









E dos comisionnan di Parlamento, esta comisionnan di Turismo, Finanzas y Economia a tene un reunion cu e hunta directiva di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA). Durante e reunion aki e Parlamentarionan a scucha diferente preocupacion den e sector turistico di parti e hunta directiva di AHATA.

Parlamentario di MEP, sra. Louisette Christiaan-Yarzagaray, a expresa cu no ta prome biaha nan a yega di scucha cu falta empleado. Hopi biaha tipo di trabaonan cu Arubianonan no kier eherce ta un topico cu a bin dilanti na diferente ocasion. E sector turistico ta uno hopi grandi y e Parlamentario ta kere cu nan ta sinti esaki mas. Esaki tin di haber pa dos cos, di cual e prome ta e tipo di polisa (beleid) con nan ta maneha hendenan di afor pa haya e permiso necesario. E di dos punto ta con a forma e hendenan aki na Aruba pa traha e tipo di trabaonan aki. Nan ta pensa cu e ta un combinacion di drecha e procesonan di Gobierno, pa canaliza e proceso aki mas facil.

Parlamentario di MEP y Presidente di comision di asunto economico, financiero y personeel -organizatie, Daphne Lejuez tabata presente na e reunion cu hunta directiva di AHATA, unda a scucha tur inquietud y nan plannan. Tambe kico nan ta mira como desaroyo den turismo y asina nan por haya un mihor idea kico ta e necesidadnan di e sector turistico, pero tambe conhuntamente con pa yega na solucionnan pa yuda crece e sector aki.

E prome reunion cu Parlamento tabata uno fructifero, asina general manager di De Palm Corporation, Warren Stanley a duna di conoce. A discuti hopi reto cu AHATA y e industria turistico ta experenciando. E hunta directiva di AHATA ta sinti cu tur punto treci padilanti tabata bon ricibi y e feedback cu nan a haya tabata bon. E hunta directiva a mustra nan preocupacion riba e economia y e empleadonan, p'esey nan a trece e puntonan aki dilanti. E prome reunion pa Parlamentarionan y hunta directiva di AHATA tabata tin resultado fructifero. Ambos partido ta premira cu lo bin mas conversacion.

momo Tires
94,74
AWG 59,99
Momo Tires, situa pabao di Yrausquin/ Ford
Habri di 7:00 aam pa 7:pm
Tire nobo nobo na prijs di fabrica

En conexion cu Dia Internacional di Hende Muher

MetaCorp a dedica Dia di Hende Muher na Clarita Britten

El'a pasa bishita tur e companianan subsidiario na MetaCorp













Riba Dia Internacional di Hende Muher, esta 8 di Maart 2018, MetaCorp a dedica e dia special aki na un persona special, na sra. Clarita Britten. E merdia a cuminsa unda a busca Clarita Britten y su ruman Waika den un limousine y a cuminsa cu e tour cu MetaCorp a prepara pa nan, pa por cera conoci cu tur e entidadnan cu ta resorta bao di MetaCorp.

E prome stop tabata na EcoGas y aki Clarita Britten a mira kico tur nan ta haci. "Mi a pasa dushi. Mi a sinti mi hopi contento di a mira un lugar asina moderno y bunita cu hendenan profesional trahando na EcoGas", asina el'a elabora di su bishita. Clarita Britten a keda encanta cu loke el'a mira na EcoGas y e tabata desea di keda, pero e mester a sigui cu su tour.

Den un ambiente dushi den e limousine, e di dos stop tabata na ATCO Concrete na Barcadera. Aki e empleadonan femenino tabata warda Clarita Britten yega unda a cumind'e y saca potret cun'e. El'a keda sorprendi cu riba dia di hende muher el'a haya oportunidad di mira tanto proyecto bunita y hopi trabao pa hendenan di Aruba haya. Despues di a mira kico tur ATCO tin di ofrece, el'a keda masha contento cu e servicio cu nan ta brinda y con liher nan ta atende cu clientenan.

E di tres stop tabata na Brouwerij Nacional Balashi, unda a haya sa mas con ta produci e cerbez y otro productonan di Tropical Bottling Co. Durante e recorido aki el'a haya un splicacion amplio di e proceso y el'a keda emociona di tur loke el'a mira. E no por a imagina cu na Aruba nos tin un planta asina eficiente, profesional, cumpliendo cu normanan internacional di calidad y perfeccion.

Clarita Britten a pasa e Dia Internacional di Hende Muher placentero, unda e ultimo stop tabata na The Cinemas na Paseo Herencia. Aki el'a disfruta di un dushi combo di popcorn cu refresco y por a mira e sala di pelicula. Aki tambe el'a cera conoci cu e plannan di expansion di e compania di cine, cu por cierto ta e prome negoshi di MetaCorp na Aruba desde aña 1920. Awor nan ta na un cruzada atrobe pa sigui expande y sigui desaroya den e industria digital, no solamente den calidad di pelicula pero tambe di zonido.

MetaCorp ta existi desde aña 1920 caba den negoshi di cine. Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. De Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech. Despues di segunda guera mundial a cumpra e planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi.

MetaCorp ta e empresa comercial mas bieu na Aruba y pronto ta cumpli 100 aña. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principionan di inversionnan duradero y kere den empleadonan, MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabez di e compania.





A.T.A. ACTUALMENTE TA CONDUCIENDO UN ESTUDIO DI 'CARRYING CAPACITY' VOCIFERA BO OPINION DOOR DI COMPLETA ENCUESTA RIBA 17 Y 18 DI MAART BINIDERO

A.T.A. ta kere firmemente den un maneho balansa y ta di opinion cu e necesidad pa berdaderamente enfoca riba un desaroyo turistico duradero a bira mas importante cu nunca. Esaki ta algo integral y no responsabilidad di A.T.A. so: un y tur mester asumi responsabilidad pa esaki pa di e manera aki sigura cu nos pilar economico ta keda uno cu lo sirbi nos tur na un manera desea. Na final di dia, turismo lo keda Aruba su fuente di Ingreso principal pa añanan cu ta sigui.

A.T.A. ta facilita diferente proyecto pa stimula accionnan den e direccion necesario. Asina A.T.A. a facilita produccion di e plan pa desaroyo di nos product turistico 'Cu Mira pa Futuro'. E plan aki ta disponibel pa un y tur, y ta encurasha pa un y tur us'e. Por bishita www.cumirapafuturo.com pa mas informacion.

Integral na e plan aki y otro accionnan di A.T.A. ta entre otro proteccion di nos herencianan cultural y natural, salvaguardia nos hospitalidad y stimula e e spirito empresarial y di inovacion. Ta para keto na entre otro kico e viahero actual y di futuro ta spera di un vacacion, pero tambe kico nos mes ta desea di nos industria turistico. Turismo ta impacta calidad di bida di nos cada un y nos desaroyo turistico mester bay man den man cu nos desaroyo economico, como tambe ecologico.

Pero central ta, cu mester eleva calidad di nos product turistico, e parti fisico y tambe e parti humano cu ta nos nivel di servicio. Esaki lo contribui na calidad di e vacacion pa nos bishitantenan desea y lo contribui na un calidad di bida sano pa cada un di nos.

Aruba como destino turistico ta sobresali, mirando cu e ta mantene su posicion como un di e destinacionnan preferi den Caribe. Desde aña 2011 e prioridadnan strategico di A.T.A. ta enfoca mas riba e calidad di nos bishitante cu ta gasta mas durante nan estadia na Aruba. Pero … atrobe A.T.A. ta subraya e importancia di 'shift' nos manera di pensa y di ban guia nos desaroyo den un direccion duradero y di e enfoke grandi cu mester pone riba calidad di nos producto turistico.

Como parti di accionnan, actualmente A.T.A. ta conduciendo un asina yama estudio di 'Carrying Capacity'.

KICO TA 'CARRYING CAPACITY'?

Esaki ta un studio cu ta midi con nos turismo por sigui desaroya mientras cu nos ta salvaguardia y proteha nos medioambiente y cultura, mantene e calidad di bida y felicidad di nos hendenan como tambe e felicidad di nos bishitantenan pa asina e experiencia cu nos ta brinda na nos turista keda optimal pa nan y nos hendenan. E encuesta menciona anteriormente ta mara na e estudio di 'Carrying Capacity'.

PAKICO E PLAN CU MIRA PA FUTURO Y OTRO ACCIONNAN RIBA AREA DI DESAROYO DI PRODUCTO TURISTICO TA IMPORTANTE?

Aruba su product turistico ta uno madura. Aruba no tin mucho espacio pa crece den volume considerando espacio fisico limita. Pues volumen no lo mira un crecemento manera esaki a mira den añanan nobenta. Mester eleva ingreso pa medio di turismo y pa esaki mester eleva calidad di producto turistico, teniendo necesidad di nos bishitantenan y comunidad na cuenta. Un estudio di 'Carrying Capacity' lo indica cuanto mas por expande den cierto areanan riba nos isla y unda ya no por expande mas y unda kizas si por pensa riba expansion.

PARTICIPA NA E ENCUESTA

Como parti di e estudio Aruba Tourism Authority lo conduci un encuesta cortico bao di nos comunidad. E ayudo local di nos hendenan ta sumamente importante pa e studio aki. Pues p'esey ta invita pueblo di Aruba pa yena e encuesta y aporta na e estudio riba dianan 17 y 18 di Maart.

E team di A.T.A. lo ta na varios parti di Aruba cu un bus. Tur hende cu participa den e encuesta riba dianan 17 y 18 di Maart binidero lo ricibi un potret cu ta wordo saca ey mes y lo haya esaki na e mesun momento den un frame diseña pa e dia aki asina conmemora dia 18 di Maart, nos Dia di Himno y Bandera. Alavez dianan 26-27-28 di Maart lo tin sesionnan pa nos comunidad den diferente bario cual lo cuminisa di 6:30 di anochi. Meta principal di esaki ta pa duna nos comunidad local espacio pa comparti nan opinion.



E encuesta aki un parti cardinal di e estudio y ta spera di por conta riba cooperacion di un y tur.



Cambio den systema di pago!

Fundacion Facilidadnan Deportivo (F.F.D.) ta anuncia:

Na su usuarionan cu entrante 9 di April 2018, no lo acepta cheques mas como medio di pago.

Sinembargo na oficinanan di F.F.D. situa na Compleho Deportivo Frans Figaroa y na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, ta brinda e servicio di "swipe".

Tambe por haci transferencia bancario (deposit) riba cuenta di F.F.D. Pa mas informacion encuanto esaki por tuma contacto cu F.F.D na telefon 587-0070 durante oranan di oficina.

Fundacion Facilidadnan Deportivo ta conta cu cooperacion di tur su usuarionan pa cu e systema nobo di pago.



Aruba Doet 2018

Fundacion Lanta Papiamento a haci bon y pasa bon cu e muchanan di Imeldahof





10 di Maart 2018 Fundacion Lanta Papiamento a guia un proyecto magnifico hunto cu un juffrouw di school, 2 ama di cas y 2 hoben, pues 3 generacion. Nan a haci bon y pasa bon cu e muchanan di Imeldahof durante ARUBA DOET 2018.

Meta di e proyecto aki ta pa e boluntarionan conecta cu e muchanan, pa asina e muchanan por a expresa nan opinion y nan pensamento a base di e storianan cu nan a lesa y scucha.

E boluntarionan a conta storia na un grupo di mucha y 2 hoben. Tabata tin hopi interaccion y harimento. Algun mucha a lesa storia pa otro scucha. A usa 3 diferente buki na Papiamento, Ratita Dandi, Pepe Picuda y Didi Djinga. E muchanan/ hobennan a baila, canta y hunga, pues un atardi placentero y educativo, yena di gozo y alegria. E muchanan y e 2 hobennan a keda satisfecho y a expresa nan gratitude na e team di boluntario. Danki na e juffrouwnan y meneer di Imeldahof p'e bon cooperacion y e bon trabao cu nan ta desplega tur dia pa e desaroyo di cada mucha/ hoben. E team di boluntario tabata consisti di juffrouw Judmila Boekhoudt di St. Paulus School, sra. Alice de Cuba, sra. Philomena Dirksz y n'e hobennan dinamico Chelsea Rodriguez y Isabelle Netto di Colegio Arubano.

Tur mucha a haya un snackbox, cupcake, juice, un tas conteniendo buki na Papiamento, pen, schrift, chips, etc. Tabata tin stand di sucu y popcorn.

Fundacion Lanta Papiamento ta gradici señora Olga Buckley di Bon Nochi Drumi Dushi cu a duna bon tips nae boluntarionan, relaciona cu contamento di storia na mucha of hoben.

Danki CEDE Aruba p'e bon guia, sosten y pa uni nos dushi isla, Aruba.



Adictonan ambulante ta stroba paz y trankilidad di habitantenan di Otaheitistraat

Diasabra, Central a manda patruya den Otaheitistraat pa un cas bashi banda p'ariba di Community Pool, unda cu den oranan di anochi, paz di e vecindario a wordo stroba. Polis a controla e cas pero no a topa ningun hende. A papia cu un bisiña, kende a declara cu e habitantenan tin molester di e adictonan ambulante cu ta frecuenta e cas bashi aki y ta cana rond di nan cas. Nan mes a yama DOW y Serlimar encuanto e sushi, glasnan skerpi y plachinan di zink cu ta den e cura di e cas, pero sin oido algun. Polis a bisa nan caba den pasado y un biaha mas a avisa pa acudi na City Inspector. Central a wordo poni na altura.

ACTUALITEITEN VAN DE WEEK (17)

NEDERLAND EN PARLEMENTARIËR ANDRÉ BOSMAN BEGRIJPEN ER NOG STEEDS HELEMAAL NIETS VAN

VOX POPULI VOX DEI, LUISTER NAAR DE STEM VAN DE BEVOLKING!! (deel 1)

HET GERUZIE VAN ANDRÉ BOSMAN

Even heel in het kort: De eilanden Curaçao, Aruba, Bonaire, Sint Maarten,
Sint Eustatius en Saba werden aan het eind van de 15e eeuw ontdekt door de Spanjaard Alonso de Ojeda en in 1634 door de West-Indische Compagnie voor Nederland op de Spanjaarden veroverd. Ze kwamen daarna in handen van andere Europese landen maar ondertekenden op 15 december 1954 als de Nederlandse Antillen samen met Suriname en Nederland het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden. En vanaf die dag in 1954 heeft Nederland nooit begrepen hoe deze eilanden te besturen. Nederland had als geen ander moeten weten dat je zes (ei)landen met verschillende bevolkingen, verschillende culturen, geloven, talen, etniciteit, niet zomaar bij elkaar kunt gooien als één land. Wist men dat niet van dichtbij huis, nota bene buurland België, waar de Walen en Vlamingen elkaar simpelweg niet lusten? Verschillende taal, godsdienst, cultuur, etnische afkomst...de verschillen tussen de twee bevolkingen van België zijn vele tientallen keren KLEINER dan tussen de zes bevolkingen van de Antillen...hoe heeft Nederland dan ooit kunnen denken dat het bijeengieten van verschillende bevolkingen wat NIET werkte in België, wel zou kunnen werken voor de Antillen?

NEE HOOR, GEEN GEZEUR OVER KOLONIALITEIT EN HET VERLEDEN

Nederland aanspreken op koloniaal verleden is zinloos. De tijden waren toen nu eenmaal zo. Het is al erg genoeg dat men daar op Curaçao maar nooit over ophoudt en dat men daar kennelijk maar niet volwassen wil worden. Net iets voor de verovering van de eilanden door de W.I.C. in 1634 voerde Spanje 80 jaar oorlog tegen Nederland; vijf generaties Nederlanders hebben elke dag moeten leven in oorlog!! En hoe staat het met de rancunes van Nederlanders tegen die 'gemene' Spanjaarden? Als Nederlanders zich gedragen als Curaçaoënaren waren ze nog steeds bezig met het aanspreken van Spanje voor de geleden schade, voor onze slavenarbeid aan het Spaanse hof, het verkrachten van onze vrouwen, het stelen van onze Rembrandt-schilderijen, het leegroven van al onze kaasvoorraden, het vernielen van onze nationale schatten aan delftsblauw porcelein, het plunderen van ons natuurlijke aardgas en wat voor beeldspraak u ook verder wilt gebruiken! Maar niets van dat; we vinden Spanjaarden fijne, vrolijke mensen, we gaan in horden elke zomer naar Spanje op vakantie om van paella, sangria en flamencodansen te genieten, we bewonderen het Spaanse voetbal en als het even kan kopen we er een flatje of condo. Nee, kritiek op Nederland over het verre verleden, kom nou, dat is volkomen zinloos, tijdverlies en ook niet juist. Mijn 'beef' tegen Nederland is het volkomen gebrek aan gezond verstand, aan enige managementskills, aan enig normaal inzicht om iets van het Statuut te maken. Alles in het leven bestaat uit processen en het is normaal dat processen na verloop van tijd aangepast, geüpdate en gemoderniseerd moeten worden....en daar ligt mijn kritiek op Nederland. De eeuwige koppigheid van Nederland, het niet willen luisteren naar de stem van de bevolking en de eeuwige bescherming van het zittende bestuur....DÁT valt Nederland kwalijk te nemen, DÁÁR ligt de oorsprong van alle problemen tussen Nederland en de eilanden en voor DIÉ fouten moet Nederland de verantwoordelijkheid dragen!
Tot op de dag van vandaag begrijpt Nederland er HELEMAAL NIETS van! En André Bosman al helemaal niet. Zijn geruzie en kritiek op de Arubaanse parlementariër Rocco Tjon is misplaatst en André Bosman zit er helemaal naast!

ROCCO TJON UIT KRITIEK OP NEDERLAND.... EN TERECHT!!

De Nederlandse regering en André Bosman hebben altijd duvels goed geweten wat er in Aruba gebeurde, ook ten tijde van Henny Eman vanaf 1 januari 1986.
De eerste twee politieke rapporten die ik onder ogen kreeg, waren die van
A. Koerten van april 1995 en van de commissie De Ruiter van mei 1996 over het duivelse beleid van Henny Eman. Thema's zoals politieke patronage, het fenomeen van het coördinatorschap, het gebrekkige budgetteren, het gebrek aan controle op overheidsbestedingen, afluister- en aftappraktijken, Zuidamerikaanse drugskartels, geldwitwassen, afbreuk van de rechtsorde, vermenging van politiek met toonaangevende, dubieuze, lokale ondernemers, financiering van politieke partijen, gebrek aan integriteit van bewindslieden, het ondeugdelijke bestuur, het niet functioneren van het Openbaar Ministerie in Aruba, lopen als een rode draad door beide rapporten. En bovenal het MONISTISCH FUNCTIONEREN VAN HET PARLEMENT van Aruba waarbij regeringsgezinde statenleden ZONDER MEER DE REGERING STEUNEN TERWIJL DE OPPOSITIE WEL ZEER KRITISCH IS MAAR MACHTELOOS!

Kijk André Bosman, jullie wisten dat alles al kort na 1986. Het staat allemaal duidelijk in jullie eigen rapporten! Maar nog steeds houden jullie vol dat alle controle bij het Arubaanse parlement ligt en nog steeds verschuilen jullie je achter het parlement van Aruba waarvan jullie zelf in klinklare taal schreven en schrijven dat dat niet functioneert! Dat is schijnheiligheid, slapheid, zwakte, huichelen en onterechte Eman-bescherming tegen de wil van de bevolking in! En dát valt Nederland erg





kwalijk te nemen. Dát zijn de fouten van Nederland en André Bosman.
Daarover meer in de Solo van morgenochtend!

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van Stichting Nos Ta Aruba elke week interessante gebeurtenissen van de afgelopen week. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter

daarachter! Slapheid, zwakheid en groot gebrek aan verantwoordelijkheid nemen, dát is wat Nederland kwalijk te nemen. De Arubaanse bevolking heeft Nederland en het Koninkrijk continu gebedeld om in te grijpen tegen de frauduleuse, corruptieve regeringen van Henny Eman en Mike Eman. En Nederland wilde maar niet horen.....en zo ging het verkeerd, niet alleen in Aruba maar ook op de andere eilanden
erger nog....Nederland bleef de Emannen continu beschermen en als je kritiek uitte op Mike Eman werd je voor gek aangekeken zelfs bij de Vertegenwoordiger van Nederland in Aruba (dat wil zeggen in de tijd van Tanja Timmermans, daarna was dat gelukkig anders). Nederland heeft nooit naar de bevolking van Aruba willen luisteren: niets vreemds want dat doet zij In Nederland zelf, ook niet. De bevolking telt nooit mee........en dat loopt nioot goed af. Wordt vervolgd in de Solo van morgenochtend!

A.T.A. A CONCLUI BISHITA HOPI PRODUCTIVO NA ITB, ALEMANIA

TUR MERCADO EUROPEO A HAYA E ATENCION DURANTE E BOLSA MAS GRANDI DI TURISMO: ITB





Esfuerzonan haci door di Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) pa promocion di nos isla den exterior ta uno continuo. E Mercado Europeo tabata central e siman tras di lomba, caminda un delegacion di A.T.A. a viaha pa Alemania pa un biaha mas forma parti di e bolsa di turismo mas grandi na mundo, esta ITB. Representacion amplio di sector priva di Aruba tambe ta sigui mustra e interes den y importancia di ITB pa medio di nan participacion.

Previona e asistencia na ITB, CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes hunto cu CMO Sanju Luidens-Daryanani como tambe Director di A.T.A. Europa, Tirso Tromp, a sostene reunion cu ekiponan cu ta representa e entidad di promocion y maneho di Aruba na diferente pais na Europa. Adicionalmente a reuni cu e ekipo y hotelnan acerca, unda a pasa riba cada mercado cu e proposito di analiza e resultadonan obteni te cu awor pa cu turismo pa Aruba y repasa e pasonan necesario pa alcanza e metanan stipula segun e Plan di A.T.A., di Aruba su turismo na 2018.

Diferente autoridad y compania di mas di 180 pais ta participa anualmente na ITB na Berlin, Alemania. Esaki ta e bolsa mas grandr iba nivel global di viahe y turismo. 'Experiencia y Expertonan' ta e enfoke principal di e evento caminda miles y miles di profesional ta bini hunto pa tuma decision, cera acuerdonan y haya e informacion di mas nobo pa nan destinacion. Aki A.T.A. tabata tin oportunidad di sinta cu socionan importante manera TUI/ KLM ademas di otro companianan for di Inglatera, Italia, Alemania y paisnan Scandinavo.

Otro reunion importante cu a tuma lugar durante e mision pa Europa, ta esun sosteni cu director di promocion di Oficina di Turismo di Peru - Maria Soledad Acosta Torrelly- caminda a papia di un posibel 'Dual Destination'. Esaki ta significa cu ambos destinacion ta traha hunto riba un opcion cu ta mustra di ta popular caba na Italia unda 10% di e turistanan ya ta combina nan bishita pa Peru hunto cu un bishita pa nos isla. E idea ta pa expande esaki y tambe replica esaki na Alemania y Inglatera. Un oportunidad clave cu A.T.A. ta spera di por concretiza pa medio di e.o. un vuelo non-stop di Lima, Peru.

Ademas a probecha pa sostene reunion entre Aruba, Corsou y Boneiro cu dicho representantenan di cada isla. Aki a reuni riba diferentetopico y a intercambia ideanan di 'Inter-Island Connections' como punto principal di agenda.



Por conclui cu e reunionnan durante di ITB tabata fructifero. Durante 2017, e cantidad di nos turistanan procedente for di Europa a crece cu 4.8%. Den su obhetivonan pa 2018, A.T.A. ta busca pa sigui cu un desaroyo stabil for di e continente aki. E bishita ta re-afirma cu e ingredientenante y pa logra metanan stipula.

Chick 'N Share
Un dushi sabor pa comparti den dos
AWG. 15,00 Cada uno
1
6 Strips
1 Batata grandi
1 Soft 22 oz
2
4 pida galiña
2 biscuit
1 Soft 22oz
3
4 chicken wings
di bo gusto
1 twister
1 batata grandi
1 Soft 22 oz
KFC
SAN NICOLAS 5270995
ORANJESTAD 5270996
SANTA CRUZ 5270998
PALM BEACH 5270997
It's finger lickin' good

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

QUICK SCAN TOCANTE CITGO: HULANDA TAMBE A AVISA GOBIERNO DI AVP DI E RIESGONAN



Na aña 2015 gobierno Hulandes a haci un "quick scan" pa conseha Gobierno di Eman e tempo ey, riba un MOU cu Eman kier a firma cu Citgo, especialmente pa mira si tin argumentonan financiero di Venezuela, PDVSA y Citgo, of aspectonan geo politico y energia cu mester tene cuenta cu n'e. Den esaki a tene cuenta tambe e importancia di e mercado turistico Americano pa Aruba.

Den e quick scan a duna mes momento e avisonan pa riesgonan relaciona cu e proyecto, cu gobierno di Eman mester a tene cuenta cu n'e ora di negocia, pero cu obviamente no a tene cuenta cu n'e.
Entre otro ta referi na e sancionnan di Merca contra Venezuela desde 2012 cu por stroba e operacionnan na Aruba. Algo cu awor a bira realidad y nos ta sinta awor cu e problemanan.

En bista di e situacion financiero delicado di PDVSA y Citgo, a conseha Gobierno di Eman cu nan mester ta extra alerta: "Een gewaarschuwd mens telt voor twee".
Hulanda a conseha Aruba pa institui un team di experto pa negocia pa nan mirando e complexidad di e materia. Nos no sa si Gobierno a sigui e conseho aki, pero evaluando e contract manera e ta awor, nos ta duda cu Gobierno di Eman a haci caso di e conseho aki.

Ademas ta menciona cu e MOU cu Aruba a firma e tempo aya, ta den desventaha di Aruba y solamente na fabor di Venezuela.

Finalmente e quick acan ta avisa cu un deal cu Citgo lo por trece obhecion di parti di Merca.

Ta increible pa pensa cu apesar di tanto aviso di parti di Hulanda, toch Gobierno di Eman a firma e deal cu Citgo. Nan no a haci caso di ningun conseho.

E rol di Hulanda den esaki tambe ta particular, pasobra apesar di tanto aviso, toch ta conseha Gobierno di Eman pa firma. Pero e rol di Hulanda no ta un problema riba su mes, si nos tabata tin un Gobierno mas responsabel y transparente.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

TRAINING TAAL&REKENEN
WORKSHOP
"BEGRIJPEND LEZEN
&
TOETSTRAINING"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)
Dianan di training: feb. 16,17,23,24;maart 2,3
Ora: 3:00-6:00 (feb. 16,23; maart 2)
1:00-4:00 (feb. 17,24; maart 3)
Lugar: Club Don Bosco
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.
Email: rr_kelly@yahoo.com

Pepia Est ta comparti noticia excitante cu e industria di F&B



Eagle - Mane cu Herdy Ten Lohuis a anuncia recientemente, Pepia Est a caba di converti den e 'Brand Ambassador' oficial di e institutonan internacional di hospitality training WSET y SHAKER. Den colaboracion cu Christian Esser, e director di 'Wine School', e compania awo por ofrece cursonan di biña y di bartender aki mes na Aruba, elevando e nivel di servicio di acceptabel pa excelente, en busca di normanan internacional.

Entrenador Esser tabata na Pepia Est e ultimo dos simannan, realisando Wineschool3, cu ta cursonan cu ta beneficia empleadonan local di F&B. Cu oficina principal na Grand Cayman, Esser a wordo aserca pa Pepia Est pa e training di 5 dia, duna na seis studiante di Aruba su mihor restaurantnan, y cu a tuma lugar den nan in-house training bar.

E ta programa pa dirigi e trainingnan di biña WSET nivel 1 y 2. Ambos curso tin diferente nivel y ta habri pa profesionalnan y pa individual. Como 'Brand Ambassador', Pepia Est lo realisa e cursonan aki varios biaha pa aña y por haya mas informacion riba Facebook @ Wineschool3Aruba. Riba potret por aprecia e les di diasabra 'monocular mixology' cu e mixologo Kevin Kock, kende a



gradua pa su cursonan International Bartender y Train the Trainer na Grand Cayman y awo e ta entrenador/educador oficial di Shaker den Caribe. Ten Lobhuis ta orguyso di informa cu tur personal di benta di Pepia Est awo ta certifica pa WSET nivel 1 of 2, y den Mei nan lo ofrece e prome training di nivel 3, y cu un cantidad di graduadonan di nivelnan anterior cu ya a inscribi.

E Wine Portfolio Manager Raymond Kok, tambe lo wordo certifica e aña aki como entrenador/ educador internacional di WSET ya cu e meta di e compania ta pa eleva aun mas e nivel di profesionalismo den e industria di bebida riba e isla.

ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344

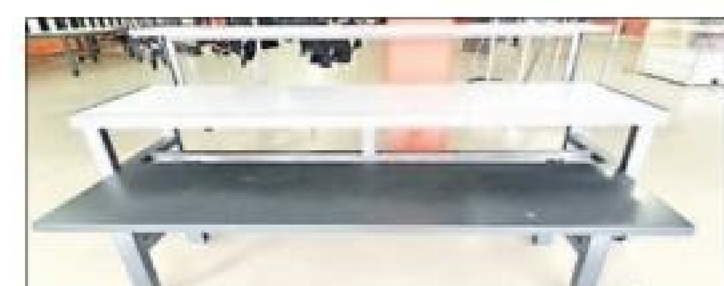


TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama
na 748- 8280





Preliminair advies in verband met de mogelijke overname door Citgo van de op Aruba gevestigde raffinaderij door Armand E. Holle
Den Haag, 11 september 2015

1. Inleiding
De regering van Aruba wenst op zeer korte termijn met de Venezolaanse regering een Memorandum of Understanding (MOU) te ondertekenen ter zake van de mogelijke overname van de op Aruba gevestigde olie-raffinaderij door CITGO. CITGO is een in de Verenigde Staten van Amerika gevestigde 100% dochter- onderneming van PDVSA, de staatsoliemaatschappij van Venezuela. Gezien de korte tijd die beschikbaar is, is ondergetekende verzocht een "(ultra-) quick scan" uit te voeren, met het advies of er op financiele gronden - met name de financiele situatie van Venezuela en PDVSA c.q. CITGO - dan wel energie gerelateerde geo-politieke aspekten, redenen zouden kunnen zijn voor de Arubaanse regering en/of het Koninkrijk der Nederlanden, om de MOU niet te (doen) ondertekenen, mede gegeven de afhankelijkheid van de Arubaanse economie van de Verenigde Staten.

Voorts bevat dit advies een aanzet tot het formuleren van aandachtspunten, waar
- naar het inzicht van de ondergetekende - rekening mee dient te worden gehouden in de fase volgend op de ondertekening van de MOU. Uitgegaan wordt van de veronderstelling dat de voorwaarden van het document zoals ondertekend, in hoofdzaak overeenstemmen met de voor dit onderzoek ter beschikking gestelde versie.
De belangrijkste conclusie zoals aangegeven in het document "CITGO Business Case: Ultra-Heavy Crude Upgrader" is dat de raffinaderij van Aruba aan PDVSA cq Citgo de mogelijkheid zou kunnen bieden om haar Ultra Heavy Crude productie binnen twee jaar tegen een beperkte investering te kunnen uitbreiden. Tegen de huidige prijzen zouden deze extra volumes "sythetic crude" jaarlijks een opbrengst kunnen opleveren van meer dan een $ 1 mrd.
2. De economische positie van Venezuela
In 2007, toen de olieprijzen erg hoog opliepen en de internationale oliemaatschappijen aanzienlijke winsten konden maken, heeft de Venezolaanse regering een aantal productieactiva die in handen waren van buitenlandse maatschappijen genationaliseerd. Sindsdien zijn de booractiviteiten met 80% gedaald en is Venezuela's olie produktie gestaag verminderd, mede als gevolg van de nationalisaties. Deze hebben ook tot gevolg gehad dat PDVSA door middel van ICSID arbitrage uitspraken is gedwongen om schadevergoeding te betalen, waaronder $1.6 mld aan ExxonMobil en $ 745mln aan Gold Reserve. Het vonnis in de door Conoco-Phillips begonnen zaak laat nog op zich wachten, maar kan
3
heel goed in de orde van $ 4 mld uitvallen.
Pogingen van PDVSA om de onderneming van Citgo te verkopen tegen een aanzienlijk bedrag om daarmee een deel van Venezuela's vele schulden af te lossen zijn met succes gefrustreerd door Amerikaanse oliemaatschappijen waarvan de aktiva in Venezuela waren genationaliseerd; deze gaven namelijk te kennen dat ze ter verzekering van hun claim op PDVSA, beslag zouden laten leggen op de verkoopopbrengst.
Hierdoor zag PDVSA zich eind 2014 gedwongen om in plaats van de verkoop van Citgo, geldmiddelen aan te trekken door uitgifte van leningen ten bedrage van $
2.8 mld. Het leningspakket bestond uit een vijfjarige obligatie-lening van $1,5 miljard en een termijn lening van $ 1,3 miljard die in drie en een half jaar zou moeten worden afgelost. Tijdens dit proces stelde het Amerikaanse bureau "Moody's Investors Service" dat kredietwaardigheid beoordeelt, op 13 januari 2015 de kredietwaardigheidsstatus van Venezuela naar beneden bij, van Caa1 tot Caa3. De aanleiding hiervoor was, dat (i) het risico op wanprestatie aanzienlijk was toegenomen omdat de externe financiering van Venezuela was blijven verslechteren door de sterke daling van de olieprijzen en (ii) Moody's meende dat in geval van wanbetaling, het verlies voor de investeerder waarschijnlijk groter zal zijn dan 50%. Om de terughoudende investeerders alsnog over de streep te trekken voor het leningspakket, was Citgo genoodzaakt de rente voor de obligatielening te verhogen van 8% tot ruim 12% en de rente op de termijn lening van 800 tot 825 basispunten boven Libor. Om de transactie te kunnen afsluiten moest Citgo daarnaast activa ter waarde van $ 750mn (opslagterminals en pijpleidingen) in onderpand geven en 100% van het eigen vermogen van Citgo Petroleum. Tenslotte moest Citgo zich verplichten om tenminste middelen aan te houden ter grootte van de terugbetaling van 12 maanden van de hoofdsom en rente, in plaats van 6 maanden zoals oorspronkelijk voorzien.
3. De verhouding tussen de VS en Venezuela
Venezuela onderhoudt vriendschappelijke bilaterale betrekkingen met Iran. Tussen december 2010 en maart 2011 heeft PDVSA brandstof-additieven ter waarde van $ 50mln naar Iran geexporteerd. De Amerikaanse regering achtte deze handel in strijd met haar Iraanse Sanctiewet van 1996. In mei 2011 legde het State Department van de VS daarom sancties op aan PDVSA. De sancties duurden twee jaar en verboden PDVSA mee te dingen naar contracten voor Amerikaanse overheidsopdrachten, en daarnaast Export-Import Bank financiering, uitvoervergunningen en Amerikaanse olie-proces technologie licenties, te verkrijgen. De sancties troffen ook de Venezolaanse Militairy
4
Industries Company (CAVIM) wegens illegale transacties met Iran. De sancties waren echter niet van toepassing op PDVSA's dochter-ondernemingen, waaronder CITGO en ook de uitvoer van ruwe olie van Venezuela naar de Verenigde Staten viel niet onder de sancties; feitelijk bleek het dus slechts om pro-forma sancties te gaan.
4. Aandachtspunten voor een due diligence onderzoek cq onderhandelingen:
(i) Gezien de penibele financiele positie van PDVSA en Citgo zullen de onderhandelingen ongetwijfeld een grote uitdaging worden om voor Aruba gunstige voorwaarden te bereiken; het adagium "een gewaarschuwd man telt voor twee" lijkt hier dan ook op haar plaats en zijn de volgende punten daartoe van belang.
(ii) De transaktie gaat niet alleen om de raffinaderij, maar heeft ook betrekking op de op- en overslag installaties, die als een zelfstandige aktiviteit zouden kunnen worden geexploiteerd, alsmede de voorziening van het eiland van aardolieprodukten. De volgende -direct of indirecte- belanghebbenden kunnen daarbij worden geidentificeerd: de Venezolaanse staat, PDVSA en CITGO / de huidige eigenaar Valero / Aruba en het Koninkrijk. Het lijkt van belang dat goed onderscheid wordt gemaakt tussen de -directe en indirecte- belangen van de onderscheiden belanghebbenden.
(iii) Kennisname van ervaringen die op Curacao zijn opgedaan, (i) ten tijde van de overdracht van de raffinaderij door Shell, (ii) de daarop volgende onderhandelingen met PDVSA over de huur en overige contractuele voorwaarden en tenslotte (iii) het door PDVSA gevoerde beleid met betrekking tot de bedrijfsaktiviteiten, lijkt bepaald zinvol om van deze ervaring te kunnen leren.
(iv) Gegeven de complexiteit en het specialistisch karakter van de onderhavige materie en problematiek, is het raadzaam om in een zo vroeg mogelijk stadium - bij voorkeur van meet af aan bij het due dilligence onderzoek-deskundig advies in te winnen met betrekking tot alle relevante disciplines (technisch/milieu/ juridisch/ financieel-economisch/ marketing en personeelszaken) en een gekwalificeerd en een ervaren onderhandelingsteam in stelling te brengen dat nauw overleg heeft met de hiervoor bedoelde adviseurs.
(v) Buiten het kader van deze opdracht valt de MOU. Deze lijkt geconcipieerd op basis van zekere eenzijdig, ten nadele van Aruba geformuleerde premissen, die bij een volgende gelegenheid meer in evenwicht zouden kunnen worden gebracht.
5
5. Conclusie
Gezien de positie van de raffinaderij op Aruba en eerder ondernomen pogingen tot het aantrekken van overnamekandidaten, lijkt dit zo niet de enige, dan in ieder geval een van de uiterst beperkte reele mogelijkheden om ter dege te onderzoeken onder welke voorwaarden het mogelijk zou zijn de raffinaderij aktiviteiten voort te zetten. Uitgaande van de wenselijkheid om de MOU te ondertekenen kan worden geconcludeerd op grond van het onderhavig, beperkt onderzoek binnen de beschikbare tijd, dat er geen aanleiding bestaat om de MOU niet te ondertekenen.
Het lijkt onwaarschijnlijk, maar mede ingegeven door de geruchten over een mogelijke FBI inval bij Citgo, is niet geheel uit te sluiten dat de VS bezwaar zou kunnen maken tegen een transaktie met de Venezolaanse regering. In dat geval kan gesteld worden dat de eerder opgelegde sancties slechts van formele aard waren en dat Aruba een niet bindende MOU heeft gesloten, met name om dergelijke aspecten te kunnen onderzoeken en de onderhandelingen indien nodig zonder nadelige juridische consequenties te kunnen beeindigen.
Armand E. Holle

Aruba Softball Bond

Pre Selecion Masculino den pleno preparacion pa Monteria Colombia



Directiva di Aruba Softball Bond den ful swing cu un catidad di trabow y preparacion.

Desde cu e Directiva nobo a wordo eligi 13 di December 2017 trabou duro a continua. Tur diaranson tin reunion unda ta atende y ta avansa den tur preparacion.

Pre Selecion Masculino ta den pleno preparacion pa nan proximo compromiso cual lo ta competencia di CONSURSA esta di paisnan Sur Americana unda ya 11 pais a confirma.

E competencia aki ta inportante pa puntuacion y ranking pa asina poko poko pero sigur Aruba keda progresa riba e tabla di ranking mundial.

Basa riba performance di cada atleta den campeonato 2017 a convoca un total di 28 atleta mas 3 reserve pa e entrenamento.

Un Plan di entrenamento a wordo prepara pa entrenador proficional Luis Pire bou di cual e Staff Technico ta manteniendo nan mes y mester accentua training nan di un calidad hopi halto. Tur dialuna y tur diahuebs di 8 pa 1030 pm pre selecion ta den acion na Flatstone mientras otro 2 ves pa siman nan ta den gym y ta core na Linear park. Staff Technico Poy Flanegin Manager, Edward Cannister Coach, Henk Arnold y Richard Flaneging coach y Jonathan Ramada entrenador fysico.

Despues di e promer 7 secionnan oficial di entrenamento mester accentua cu averahe 22 atleta na cada entrenamento cual ta un ratio hopi bon.

Aruba Softball Bond lo keda traha duro pa asina hiba nos talentonan hoben pa un nivel competitivo riba plataforma internacional. Softball den pleno desaroyo!!!

JAYSANNE BOUTIQUE
CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR Y PLUS SIZE
• BLUSA
•SHIMIS CORTICO Y LARGO •JEANS
•JUMPERS •BADPAK
PA CABAYERO
• CAMISA ALF 25.-
• JEANS ALF 25.-
• DASHI ALF 5.-
POS CHIKITO 110
584 1600

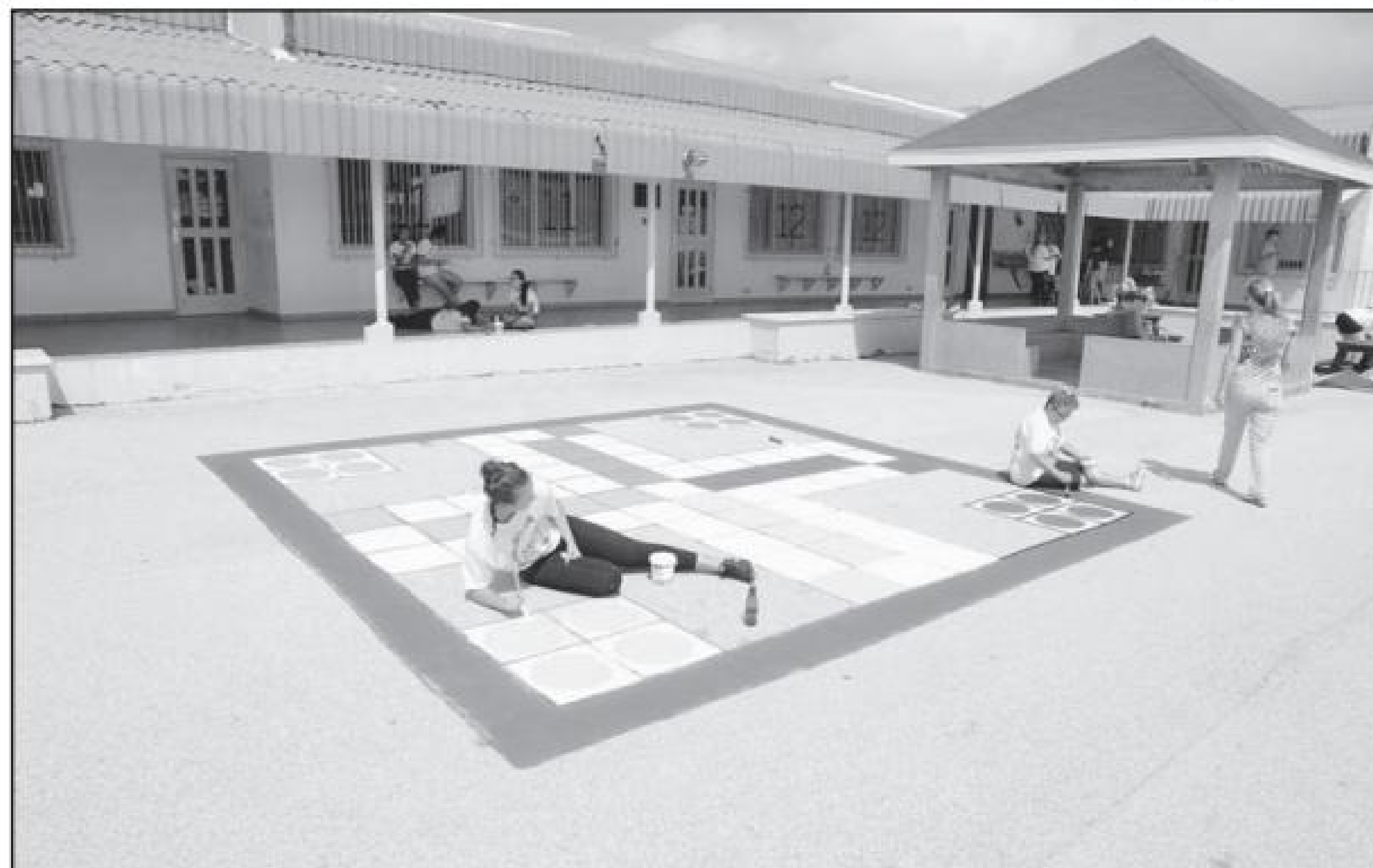
PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Un ekipo di boluntarionan di Aruba Bank a mustra nan creatividad den Aruba Doet









E aña aki un biaha mas Aruba Bank a participa den e proyecto di Aruba Doet. Aruba Bank a bay tres caminda cu empleadonan boluntario, y ademas a haci un donacion pa asina yuda drecha e luga.
Aruba Bank a yuda na Scol Basico Washington, Scol Caiquetio y Centro di Bario Dakota.

Na Scol Basico Washington e boluntarionan a traha riba e proyecto di upgrade e speelplaats y “relaxation garden”. Aki tur hende tabata yuda otro pa drecha e area pa asina e muchanan por sigui disfruta di esaki durante pauze. E otro grupo di boluntarionan tabata na Centro di Bario Dakota, unda nan tabata verf e Centro di Recreacion. Haciendo esaki tanto e muchanan como adultonan por disfruta di un centro di Recreacion renoba y bunita.
Aruba Bank a contribui cu un aporte financiero na Scol Caiquetio pa asina yuda realisa traha e speelplaats p’e muchanan por disfruta di esaki.

Aruba Bank ta gradici tur boluntario cu a yuda na e scolnan y e centro pa asina haci e muchanan contento. Aruba Bank ta contento di por a participa un biaha mas den Aruba Doet, unda nan ta duna bek na comunidad di Aruba. Tur boluntario a pasa un momento agradabel durante e proyectonan di Aruba Doet.

Tropical Bottling Co. y Camacuri Harley Davidson a bini hunto un biaha mas

E di 21 Camacuri Bike Ride mas grandi cu nunca



E aña aki un biaha mas Club Camacuri Harley Davidson lo tin e famoso Camacuri Ride, unda cu brommernan di Aruba como esunnan di afo lo participa. Aña pa aña e evento a crece y e aña aki Tropical Bottling Co. a partner cu e club p'e evento.

Richard Giel, "Special event coordinator" di Tropical Bottling Co., a indica cu algun aña pasa nan a partner cu e evento aki y despues di un periodo di 2 aña e "bike ride" ta bek cu Tropical Bottling Co. Door di meta cu e organisadonan tin e aña aki, Tropical Bottling Co. a tuma e decision pa partner cu e evento un biaha mas. E causa aki ta p'e muchanan y esaki a atrae Tropical Bottling Co. y asina nan a dicidi di participa atrobe.

Tropical Bottling Co. lo ta participando na e bike ride aki cu tur su productonan, asina Richard Giel a expresa. Tambe nan ta kere cu esaki ta bira un relacion exitoso. E evento aki no ta un evento di 1 dia, pasobra dia 16 di Maart na Balashi Beer Garden lo tin un evento di "Back to the 80's – 90's". E entrada lo ta gratis y asina aki e evento lo bira uno grandi.
E aña aki Club Camacuri ta tene nan di 21 bike ride, cual lo cuminsa diaranson, asina presidente di Club Camacuri, Buchi, a expresa. Diaranson dia 14 di Maart lo ta bahando e containernan di brommer di Corsou y Boneiro, di cual Corsou tin 4 container y 1 di Boneiro. Lo bay tin hopi brommer riba caminda durante e dianan ey.

E inscripcion pa participa den e Camacuri Bike Ride 2018 lo ta diahuebs na Balashi Beer Garden. E inscripcion ta costa 65 florin y e participantenan lo ta hayando un tas cu nan coy come, wristband, coy bebe, pin y T-shirt. Diahuebs no tin coremento, pero diabierna 16 di Maart e coremento lo cuminsa di atardi te anochi. E president di e club a gradici e brigada di motor di KPA cu lo acompaña nan durante e evento aki. Ta recorda tur motociclista pa tin nan helm y na mes momento ta pidi cooperacion di e automobilistanan, taxistanan pa duna nan e espacio pa tin un bunita ride pa dia 18 di Maart. Diasabra anochi tambe lo tin un ride, mientras cu diadomingo dia 18 di Maart e ride lo ta grandi. E dia aki tur hende lo topa na Balashi Beer Garden pa breakfast di 9:00am te 10:45am, pasobra 11:00am e ride lo sali.
Na algun stop lo tin weganan p'e participantenan y na caminda lo tin comemento pa tur hende. E ride lo termina bek na Balashi Beer Garden unda cu lo parti plakkaatnan na tur club bishitante y e participantenan.

Fundacion pa Nos Muchanan tambe a partner cu Tropical Bottling Co. y Club Camacuri, unda cu e fundacion lo ricibi un donacion di e recaudacion di fondo di e bike ride. Lionel Croes, vice presidente di Fundacion pa nos muchanan, a expresa cu e causa aki ta pa yuda na e seminarionan cu nan ta haci. Na e momentonan aki e fundacion ta trahando riba e derecho di mucha.
E fundacion a gradici na tur sponsor p'e evento aki. E causa aki lo ta uno bon di cual e fundacion lo haci un bon uzo di e donacion cu nan lo ricibi.

OFERTA ESPECIAL 100 AWG

Limpieza facial profunda
Exfoliacion corporal
Mascarilla de cabeza a pies
Mejor regalo por solo
100 fls
Cupo limitado

SEPARA TU CITA YA
CEL. 5683615
SANTA CRUZ , ARUBA



Discurso di Betico Croes ribaArubadag naHulanda, 13 di Maart 1983

Un dia despues cu a firma e acuerdo di e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag caminda Aruba ta haya su Status Aparte entrante 1 di Januari 1986, Betico Croes a dirigi su mes na e Arubianonan biba na Hulanda duranteArubadag. Aki ta sigui parti di su discurso:



"Dama y cabayeronan, tabatinmomento cu nostabataemociona, tabatinmomento cu bowowo ta yena cu awa di emocion. Ora ta tratadestino di bo pueblo, anto nan ta bin pone un nota bodilanti y nan ta bisabo "Take it or leave it". Ora ta tratadestino di bo pueblo, hamasnos a permitininguninstancia pa bisanos "Take it or leave it". Den e conferenciaakinos a percura pa Hulandarespeta cu bo ta sintana mesa cu representantenan di e pueblonan di e islanan di AntiyasHulandes.
Pa tantolucha cu nos a pasa den e proceso di demostracion, proceso di manifestacion y inauguracion di noshimno y bandera. Ademas e referendum y e accionnan di 1977, awe mi ta pidi e pueblo di Aruba, oranosmester a haciconcesionna e Conferencia di Mesa Rondo, nos a haciesaki cu consenshilimpi, pasobra ta ocho partner tin den e Conferencia. Nos mester a trata di yegana un acuerdo. Na e momentoaki mi por bay druminuma cu un curasontrankil, pasobralokenos a luchap'e pa mas cu 50 aña largo, e pueblo di Aruba tabataanhela di porweit'ewordorealisa.
Awe dama y cabayeronan, compatriota, awe nosporparticipanaboso tur cu porfindespues di tantoaña di lucha, pueblo di Aruba porcanafrentenalaira. Pueblo di Aruba porbatiribasupecho, pasobra pueblo di Aruba ya lo no ta bay ta ciudadano di segundocategoria. Pabien pueblo Arubano. Y manera e luchador Mejicano Benito Juarez a yega di bisa: El respeto al derecho ajenoes la paz. Respeta mi derecho pa mi respetabo derecho. Awe Hulanda, AntiyasHulandes a respeta e derecho di e pueblo di Aruba. Cu esaki pueblo di Aruba ta bay priminti cu paz lo reina den AntiyasHulandes, harmonia lo reinaentre epueblonan. Nos lo mantene tur cooperacion cu Corsou, Bonaire, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius. Nos lo mantene un relacion cu Hulanda. Awe compatriotanan, nos tin razon cu nos ta alegre. Nos tin alegriapasobranos a logra un di e derechonan mas sagrado di e pueblo di porbiba liber y nos kier mantene e lazonan di estrechocooperacion cu turisla di AntiyasHulandes y cu Hulanda.
Awe Dia di Aruba tin un nificacion particular. No solamente cu ribaDia di Aruba nos ta conmemora e himno y bandera, pero di awopadilanti e ta Dia di Libertad di Aruba. Dama y cabayeronan, compatriotanan, laganoscelebra awe, laganoscumindaotro y p'eseynos a bin tambe. BibaAntiyasHulandes, BibaHulanda y Biba Aruba"

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

Engravings Elegance







All types of Cemetery works, Tumbstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

Hooiberg 81B, Tel: 586-1908/593-4757…Fb

Predicación de Cuaresma: «No os hagáis una idea demasiado alta de vosotros mismos»

P. Raniero Cantalamessa Ofmcap © Vatican Media
(ZENIT – 10 marzo 2018).- "La evaluación correcta de uno mismo es esta: ¡reconocer nuestra nada!", dijo el padre Raniero Cantalamessa, predicador de la Casa Pontificia, en su tercera predicación de Cuaresma el 9 de marzo de 2018.
En la capilla Redemptoris Mater en el Vaticano, donde atendían la predicación el Papa y sus colaboradores en la Curia, el capuchino enfatizó que "la perla preciosa es precisamente la convicción sincera y pacífica de que nosotros mismos no somos nada, no podemos hacer nada. piensa, no podemos hacer nada".
"Dios ama a los humildes porque los humildes están en la verdad", aclaró el P. Cantalamessa; "Él es un hombre verdadero y auténtico. Él castiga el orgullo, porque el orgullo, antes de ser arrogante, es una mentira. De hecho, todo eso en el hombre no es humildad, es mentira".
AK
Ofrecemos la tercera predicación de Cuaresma del Padre Raniero Cantalamessa, predicador de la Casa Pontificia, pronunciada ayer, 9 de marzo de 2018.
****
«No os hagáis una idea demasiado alta de vosotros mismos»
La humildad cristiana
La exhortación a la caridad que hemos recogido de boca del Apóstol, en la meditación anterior, está encerrada entre dos breves exhortaciones a la humildad que se reclaman entre sí con evidencia, para formar una especie de marco para el discurso sobre la caridad. Leídas las dos exhortaciones seguidamente, omitiendo lo que hay en medio, suenan así:
«No os estiméis en más de lo que conviene, sino estimaos moderadamente, según la medida de la fe que Dios otorgó a cada cual. [...] Tened la misma consideración y trato unos con otros, sin pretensiones de grandeza, sino poniéndoos al nivel de la gente humilde. No os tengáis por sabios» (Rom 12, 3.16).
No se trata de recomendaciones de poca monta a la moderación y a la modestia; a través de estas pocas palabras la parénesis apostólica nos abre por delante todo el vasto horizonte de la humildad. Junto a la caridad, san Pablo concreta en la humildad el segundo valor fundamental, la segunda dirección en que se debe trabajar para renovar, en el Espíritu, la propia vida y edificar la comunidad.
Nunca como en este campo las virtudes cristianas nos aparecen como un hacer propios «los sentimientos que hubo en Cristo Jesús». Él, recuerda en otro lugar el Apóstol, aun siendo de naturaleza divina, «se humilló a sí mismo haciéndose obediente hasta la muerte» (Flp 2, 5-8) y a sus discípulos les dijo él mismo: «Aprended de mí que soy manso y humilde de corazón» (Mt 11,29). De la humildad se puede hablar desde distintos puntos de vista, como veremos que hará el Apóstol, pero, en su significado más profundo, la humildad es sólo la de Cristo. Humilde realmente es quien se esfuerza por tener el corazón de Cristo.
1. La humildad como sobriedad
En la parénesis de la Carta a los Romanos, san Pablo aplica a la vida de la comunidad cristiana la enseñanza bíblica tradicional sobre la humildad que se expresa constantemente a través de la metáfora espacial del «alzarse» y el «abajarse», del tender a lo alto y tender a lo bajo. Se puede «aspirar a cosas demasiado altas» o con la propia inteligencia, con una indagación desmedida que no tiene en cuenta el propio límite frente al misterio, o con la voluntad, ambicionando posiciones y funciones de prestigio. El Apóstol tiene en el horizante estas dos posibilidades y, en cualquier caso, sus palabras afectan a una y otra cosa juntamente: tanto la presunción de la mente como la ambición de la voluntad.
Sin embargo, al transmitir la enseñanza bíblica tradicional sobre la humildad, san Pablo da una motivación para esta virtud en parte nueva y original. En el Antiguo Testamento, el motivo o la razón que justifica la humildad es que Dios «rechaza a los soberbios y da su gracia a los humildes» (cf. Prov 3,34; Jb 22,29), que Él «mira hacia el humilde, pero al soberbio le retira la mirada desde lejos» (Sal 137,6). Pero no se decía, —al menos explícitamente— porqué Dios hace esto, es decir, porqué «eleva a los humildes y abaja a los soberbios». A este hecho se pueden dar diferentes explicaciones: por ejemplo, la envidia o «envidia de Dios» (sphonos Theou), como pensaban algunos escritores griegos, o simplemente la voluntad divina de castigar la arrogancia humana, la hybris.
El concepto decisivo que san Pablo introduce en el discurso en torno a la humildad es el concepto de verdad. Dios ama al humilde porque el humilde está en la verdad; es un hombre verdadero, auténtico. Él castiga la soberbia, porque la soberbia, antes aún que arrogancia, es mentira. Todo lo que en el hombre no es humildad es mentira.
Esto explica porqué los filósofos griegos, que también conocieron y exaltaron casi todas las demás virtudes, no conocieron la humildad. La palabra humildad (tapeinosis) conservó siempre, para ellos, un significado prevalentemente negativo de bajeza, estrechez de miras, mezquindad y pusilanimidad. Los filósofos griegos ignoraban los dos polos que permiten asociar entre sí humildad y verdad: la idea de creación y la idea bíblica de pecado. La idea de creación fundamenta la certeza de que todo lo que hay de bueno y hermoso en el hombre viene de Dios, sin excluir nada; la idea bíblica de pecado funda la certeza de que todo lo que hay de mal, en sentido moral, viene de su libertad, de él mismo. El hombre en el hombre bíblico es empujado a la humildad tanto por el bien como por el mal que descubre en sí.
Pero vayamos al pensamiento del Apóstol. La palabra usada por él en nuestro texto para indicar la humildad-verdad es la palabra sobriedad o sabiduría (sophrosyne). Exhorta a los cristianos a no hacerse una idea errónea y exagerada de sí mismos, sino a tener de sí, más bien, una valoración justa, sobria, podríamos casi decir objetiva. Al retomar la exhortación, en el versículo 16, el «hacerse una idea sobria de sí», encuentra su equivalente en la expresión «tender a las cosas humildes». Con ello viene a decir que el hombre es sabio cuando es humilde y que es humilde cuando es sabio.
Al abajarse, el hombre se acerca a la verdad. «Dios es luz», dice san Juan (1 Jn 1,5), es verdad, y no puede encontrar al hombre si no en la verdad. Él da su gracia al humilde porque sólo el humilde es capaz de reconocer la gracia; no dice: «¡Mi brazo, o mi mente, ha hecho esto!» (cf Dt 8,17; Is 10,13). Santa Teresa de Jesús escribió: «Me preguntaba un día por qué motivo el Señor ama tanto la humildad y me vino a la mente de repente, sin ninguna reflexión mía, que esto debe ser porque él es la suma verdad y la humildad es la verdad»[1].
2. ¿Qué tienes que no hayas recibido?
El Apóstol no nos deja ahora en la vaguedad o en la superficie, a propósito de esta verdad sobre nosotros mismos. Algunas de sus frases lapidarias, contenidas en otras Cartas pero pertenecientes a este mismo orden de ideas, tienen el poder de escapar a toda «excusa» y hacernos ir realmente a fondo en el descubrimiento de la verdad.
Una de tales frases dice: «¿Qué tienes que no hayas recibido? Y si lo has recibido, ¿por qué te glorías como si no lo hubieras recibido?» (1 Cor 4,7). Hay una sola cosa que no he recibido, que es toda y sóla mía, y es el pecado. Esto sé y siento que viene de mí, que encuentra su fuente en mí, o, de todas maneras, en el hombre y en el mundo, no en Dios, mientras que todo el resto —incluido el hecho de reconocer que el pecado viene de mí— es de Dios. Otra frase dice: «Si alguien piensa que es algo, mientras que es nada, ¡se engaña a sí mismo!» (Gál 6,3).
La «justa valoración» de sí mismo es, pues, esta: ¡reconocer nuestra nada! ¡Este es ese terreno sólido, al que tiende la humildad! La perla preciosa es precisamente la sincera y pacífica persuasión de que, para nosotros mismos, no somos nada, no podemos pensar en nada, no podemos hacer nada. «Sin mí no podéis "hacer" nada», dice Jesús (Jn 15,5) y el Apóstol añade: «No es que por nosotros mismos seamos capaces de pensar algo...» (2 Cor 3,5). Nosotros podemos, ocasionalmente, usar una u otra de estas palabras para truncar una tentación, un pensamiento, una complacencia, como una verdadera «espada del Espíritu»: «¿Qué tienes que no hayas recibido?». La eficacia de la palabra de Dios se experimenta sobre todo en este caso: cuando se usa en uno mismo, más que cuando se usa en los demás.
De este modo, nos encaminamos a descubrir la verdadera naturaleza de nuestra nada, que no es un nada pura y simple, una «inocente pequeñez». Vislumbramos el objetivo último al que la palabra de Dios nos quiere conducir que es que reconozcamos lo que realmente somos: ¡una nada soberbia! Yo soy ese alguien que «cree que es algo», mientras que soy nada; yo soy el que no tiene nada que no ha recibido, pero que siempre se jacta —o está tentado de gloriarse— de algo, ¡como si no hubiese recibido!
Esta no es una situación de algunos, sino una miseria de todos. Es la definición misma del hombre viejo: una nada que cree ser algo, una nada soberbia. El Apóstol mismo nos confiesa lo que descubría cuando él también bajaba al fondo de su corazón: «Descubro en mí —decía— otra ley..., descubro que el pecado habita en mí... ¡Son un desgraciado! ¿Quién me librará?» (cf. Rom 7,14-25). Esa «otra ley», el «pecado que habita en nosotros» es, para san Pablo, como se sabe, ante todo la autoglorificación, el orgullo, el jactarse de uno mismo.
Al término de nuestro camino de descenso, no descubrimos, pues, en nosotros la humildad, sino la soberbia. Pero precisamente este descubrimiento de que somos radicalmente soberbios y que lo somos por culpa nuestra, no de Dios, porque lo hemos llegado a ser haciendo mal uso de la nuestra libertad, esto es precisamente la humildad, porque esto es la verdad. Haber descubierto este objetivo, o incluso haberlo vislumbrado sólo como desde lejos, a través de la palabra de Dios, es una gracia grande. Da una paz nueva. Como quien, en tiempo de guerra, ha descubierto que posee bajo su propia casa, sin siquiera tener que salir fuera, un refugio seguro contra los bombardeos, absolutamente inalcanzable.
Una gran maestra de espíritu —santa Angela de Foligno—, a punto de morir, exclamó: «¡Oh, nada desconocida, oh, nada desconocida! El alma no puede tener mejor visión en este mundo que contemplar su propia nada y habitar en ella como en la celda de una cárcel»[2].
La misma santa exhortaba a sus hijos espirituales a hacer lo posible para volver a entrar enseguida en esa celda, apenas hubieran salido fuera por cualquier motivo. Hay que hacer como algunas crías muy acobardadas que no se alejan nunca del agujero de su guarida hasta el punto de que no pueden volver allí enseguida, al primer aviso de peligro.
Hay un gran secreto oculto en este consejo, una verdad misteriosa que se experimenta probando. Se descubre

Continua pag. 25

Predicación de Cuaresma: «No os hagáis una idea demasiado alta de vosotros mismos»

Continuacion pag. 24

entonces que existe realmente esta celda y que se puede entrar realmente en ella cada vez que se quiera. Consiste en el silencioso y tranquilo sentimiento de ser una nada, y una nada soberbia. Cuando se está dentro de la celda de esta cárcel, ya no se ven los defectos del prójimo, o se ven bajo otra luz. Se entiende que es posible, con la gracia y con el ejercicio, realizar lo que dice el Apóstol y que parece, a primera vista, excesivo, es decir, «considerar a todos los demás superiores a uno mismo» (cf. Flp 2,3), o al menos se comprende cómo puede haber sido posible a los santos.

Encerrarse en esa cárcel es, pues, algo muy distinto a encerrarse en uno mismo; por el contrario, es abrirse a los otros, al ser, a la objetividad de las cosas. Al contrario de lo que siempre han pensado los enemigos de la humildad cristiana. Es cerrarse al egoísmo, no en el egoísmo. Es la victoria sobre uno de los males que la moderna psicología considera letal para la persona humana: el narcisismo. En esa celda, además, no penetra el enemigo. Un día, Antonio el Grande tuvo una visión; vio, en un instante, todos los infinitos lazos del enemigo desplegados por tierra y dijo gimendo: «¿Quien podrá, pues, evitar todos estos lazos?» y entendió que una voz le respondía: «¡La humildad!»[3].

El Evangelio nos presenta un modelo insuperable de esta humildad-verdad, y es María. Dios —canta María en el Magnificat— «ha mirado la humildad de su esclava» (Lc 1,48). Pero, ¿qué entiende aquí la Virgen por «humildad»? No la virtud de la humildad, sino su condición humilde o, a lo sumo, su pertenencia a la categoría de los humildes y los pobres delos que se habla a continuación en el cántico. Lo confirma la referencia explícita al cántico de Ana, la madre de Samuel, donde la misma palabra usada por María (tapeinosis) significa claramente miseria, esterilidad, condición humilde, no sentimiento de humildad.

Pero la cosa está clara en sí misma. ¿Cómo se puede pensar que María exalte su humildad, sin destruir, con ello mismo, la humildad de María? ¿Cómo se puede pensar que María atribuya a su humildad la elección de Dios, sin destruir, con esto, la gratuidad de tal elección y hacer incomprensible toda la vida de María a partir de su Inmaculada Concepción? Para subrayar la importancia de la humildad, alguien escribió imprudentemente que María «no se jacta de ninguna otra virtud más que de su humildad», como si, de este modo, se hiciera un gran honor, y no un gran error, a dicha virtud. La virtud de la humildad tiene un estatuto muy especial: la tiene quien cree que no la tiene, no la tiene quien cree tenerla. Sólo Jesús puede declararse «humilde de corazón» y serlo verdaderamente; esta es la característica única e irrepetible de la humildad del hombre-Dios.

¿No tenía María, pues, la virtud de la humildad? Cierto que la tenía y en grado sumo, pero eso lo sabía sólo Dios, ella no. Precisamente esto, en efecto, constituye el mérito inigualable de la verdadera humildad: que su perfume es captado solamente por Dios, no por quien lo emana. El alma de María, libre de toda concupiscencia verdadera y pecadora, ante la nueva situación creada por su maternidad divina, se ha colocado, con toda rapidez y naturalidad, en su sitio de verdad —su nada— y de allí nada ni nadie la ha podido mover.

En esto la humildad de la Madre de Dios parece un prodigio único de la gracia. Ella arrancó a Lutero este elogio: «Aunque María hubiera acogido en sí esa gran obra de Dios, tuvo y mantuvo tal sentimiento de sí que no se elevó por encima del menor hombre de la tierra [...]. Aquí se debe celebrar el espíritu de María maravillosamente puro, porque mientras se le hace un honor tan grande, no se deja inducir en la tentación, sino que, como si no viese, permanece en el camino correcto»[4].

La sobriedad de María está por encima de cualquier comparación incluso entre los santos. Ella aguantó la tensión tremenda de este pensamiento: «¡Tú eres la madre del Mesías, la Madre de Dios! ¡Tú eres lo que toda mujer de tu pueblo hubiera deseado ser!». «¿A qué debo que la madre de mi Señor venga a mí?», había exclamado Isabel, y ella responde: «¡Ha mirado la pequeñez de su esclava!». Ella se abismó en su nada y «elevó» sólo a Dios, diciendo: «Mi alma glorifica al Señor». Al Señor, no a la esclava. María es verdaderamente la obra maestra de la gracia divina.

3. Humildad y humillaciones

No nos debemos engañar de haber alcanzado la humildad sólo porque la palabra de Dios y el ejemplo de María nos hayan llevado a descubrir nuestra nada. Se ve hasta qué punto hemos llegado en materia de humildad cuando la iniciativa pasa de nosotros a los demás, es decir, cuando ya no somos nosotros los que reconocemos nuestros defectos y errores, sino que son los demás los que lo hacen; cuando no sólo somos capaces de decirnos la verdad, sino también de dejárnosla decir, con gusto, por otros. En otras palabras, se ve en los reproches, en las correcciones, en las críticas y en las humillaciones. «A menudo sirve mucho para conservarnos en la humildad —dice el autor de la Imitación de Cristo— que los demás conozcan y recobren nuestros defectos»[5].

Pretender matar el propio orgullo golpeándolo a solas, sin que nadie intervenga desde fuera, es como usar el propio brazo para castigarse a sí mismo: uno no se hará nunca realmente mal. Es como querer arrastrar a solas un tumor. Hay personas (y yo estoy ciertamente entre estas) que son capaces de decir de sí —e incluso sinceramente— todo el mal posible e imaginable; personas que, durante una liturgia penitencial, hacen autoacusaciones de una franqueza y de un coraje admirables, pero en cuanto alguien alrededor de ellos alude a tomar en serio sus confesiones, o se atreve a decir en ellas una pequeña parte de lo que se ha dicho a solas, son chispas. Evidentemente, todavía queda mucho camino por recorrer para llegar a la verdadera humildad y a la verdad humilde.

Cuando trato de recibir gloria de un hombre por algo que digo o hago, es casi seguro que ese mismo hombre busca recibir en respuesta gloria de mí por lo que dice o hace. Y así sucede que cada uno busca su propia gloria y nadie la obtiene y si, por casualidad, la obtiene no es más que «vanagloria», es decir gloria vacía, destinada a disolverse en humo con la muerte. Pero el efecto es igualmente terrible; Jesús atribuía a la búsqueda de la propia gloria incluso la imposibilidad de creer. Decía a los fariseos: «¿Como podéis creer cuando recibís gloria los unos de los otros y no buscáis la gloria que viene sólo de Dios?» (Jn 5,44).

Cuando nos encontramos envueltos en pensamientos y aspiraciones de gloria humana, echamos en la mezcla de estos pensamientos, como una antorcha ardiente, la palabra que Jesús mismo utilizó y que nos dejó: «¡Yo no busco mi gloria!» (Jn 8,50). Ella tiene el poder casi sacramental de realizar lo que significa, de disipar dichos pensamientos.

La humildad es una lucha que dura toda la vida y se extiende a cada aspecto de la vida. El orgullo es capaz de alimentarse tanto del mal como del bien y sobrevivir, por lo tanto, en cualquier situación y en cualquier «clima». Más aún, a diferencia de lo que sucede con cualquier otro vicio, el bien, no el mal, es el caldo de cultivo preferido de este terrible «virus».

«La vanidad tiene raíces tan profundas en el corazón del hombre que un soldado, un siervo de milicias, un cocinero, un mozo de carga, se jacta y pretende tener sus admiradores y los mismos filósofos la quieren. Y aquellos que escriben en contra de la vanagloria aspiran al orgullo de haber escrito bien, y quienes los leen, al orgullo de haberlos leído; yo, que escribo esto, tengo quizá el mismo deseo y quizá también aquellos que me leen»[6].

La vanagloria es capaz de transformar en acto de orgullo nuestro mismo tender a la humildad. Pero con la gracia, podemos salir vencedores también de esta terrible batalla. En efecto, si tu hombre viejo logra transformar en actos de orgullo tus mismos actos de humildad, tú, con la gracia, transforma en actos de humildad también tus actos de orgullo, al reconocerlos. Reconociendo, humildemente, que eres una nada soberbia. Así, Dios es glorificado también por nuestro propio orgullo.

En esta batalla Dios suele acudir en auxilio de los suyos con un remedio muy eficaz y singular. Escribe san Pablo: «Para que no me enorgulleciera por la grandeza de las revelaciones un enviado de Satanás me clavó una espina en la carne encargado de abofetearme: para que no caiga en soberbia» (2 Cor 12,7).

Para que el hombre «no se enorgullezca», Dios lo fija al suelo con una especie de ancla; le pone «pesos en los lomos» (cf. Sal 66,11). No sabemos qué era exactamente esta «espina en la carne» y este «enviado de Satanás» para Pablo, ¡pero sabemos bien qué es para nosotros! Todo el que quiere seguir al Señor y servir a la Iglesia la tiene. Son situaciones humillantes por las que uno es llamado constantemente, a veces de noche y de día, a la dura realidad de lo que somos. Puede ser un defecto, una enfermedad, una debilidad, una impotencia, que el Señor nos deja, a pesar de todas las súplicas. Una tentación persistente y humillante, ¡quizás justo una tentación de soberbia! Una persona con la que uno se ve obligado a vivir y que, a pesar de la rectitud de ambas partes, tiene el poder de poner al desnudo nuestra fragilidad, de destruir nuestra presunción.

A veces se trata de algo más pesado aún: son situaciones en las que el siervo de Dios está obligado a asistir impotente al fracaso de todos sus esfuerzos y a cosas demasiado más grandes que él, que le hacen palpar su impotencia frente al poder del mal y de las tinieblas. Sobre todo aquí aprende qué quiere decir «humillarse bajo la poderosa mano de Dios» (cf 1 Pe 5,6).

La humildad no es sólo importante para el progreso personal en la vía de la santidad; es esencial también para el buen funcionamiento de la vida de comunidad, para la edificación de la Iglesia. Yo digo que la humildad es el aislante en la vida de la Iglesia. El aislante es muy importante y vital para el progreso en el campo de la electricidad. En efecto, cuanto más alta y potente es la alta tensión y la corriente eléctrica que pasa a través de un cable, más resistente debe ser el aislante que impida que la corriente se descargue a tierra o provoque cortocircuitos. Al progreso en el ámbito de la electricidad debe corresponder un progreso análogo de la técnica del aislante. La humildad es, en la vida espiritual, el gran aislante que permite a la corriente divina de la gracia que pase a través de una persona sin disiparse o, peor aún, provocar llamas de orgullo y de rivalidad.

Terminamos con las palabras de un salmo que nos permite transformar en oración la exhortación que el Apóstol nos ha dirigido con su enseñanza sobre la humildad:

Señor, mi corazón no es ambicioso,
ni mis ojos altaneros;
no pretendo grandezas
que superan mi capacidad.
Sino que acallo y modero mis deseos,
como un niño en brazos de su madre;
como un niño saciado
así está mi alma dentro de mí.
(Sal 130).

PABIEN ARUBA CU OTRO PROMOCION GRANDI! 'USA TODAY' TA MENCIONA ARUBA DEN E TOP 3 ISLANAN NA MUNDO



E siman aki Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) ta ricibi otro noticia grandi y positivo; y ta comparti esaki cu pueblo. E corant USA Today a publica un nota den cual ta nombra Aruba como e di tres isla mas gusta na mundo. E aspectonan principal cu ta haci nos isla merecedor di e posicion, segun e articulo, ta cu nos ta pafo di e 'hurricane belt', tin hopi opcion di hotel dilanti di beach y bishitantenan por explora naturalesa den Parke Nacional Arikok.
E articulo ta respalda pa estadisticanan di e pagina islands.com, originalmente compila pa Rebecca Kinnear. Aruba ta aparece despues di Bora Bora y Republica Dominicana, entre e islanan mas busca riba e sitio web. Den su articulo Kinnear ta splica cu "Aruba semper ta un isla popular cu nos publico, y hopi di nan ta biaha p'aya cada aña."

Ta añadi cu mayoria di nan clientenan ta busca un luga den Caribe caminda nan por yega facil y lihe. "Nan no kier planea hopi; nan djis kier ta riba un beach cu un cocktail den nan man ASAP. Cada isla ta ofrece vuelonan directo for di e ciudadnan grandi, opcion di all-inclusive y e tipo di beachnan Caribense cu bo ta soña cune," Kinnear a comenta.

Y esey ta exactamente loke Aruba ta ofrece. A.T.A. semper ta busca pa mehora e oferta di vuelo for di e ciudadnan mas grandi den tur mercado, principalmente esun Mericano. Banda di esey, ta promociona constantemente e atractivonan cu nos isla tin bao diferente segmento manera famia, honeymooners, y esnan buscando aventura den naturalesa, entre otro.

A.T.A. ta felicita Aruba cu e logro aki y ta pidi un y tur pa proteha nos recursonan natural, incluyendo nos calor humano, pa asina e sector turistico por sigui prospera y sostene nos pais.

TA BENDE

Edificio comercial situa na Sta Cruz, conoci como Rowigini's y su complex di apartment.



Rabiamento no ta bini di un persona Cristian.

Pakiko tin hende cu ta rabia liher, ora nan tende e berdad di nan mes conducta y ora nan tende di redonan falso etc.?

Rabiamento y odio no ta bini di Dios, pesey un persona Cristian ta soporta otro y ta pordona ofensanan.

Un persona cu ta stima Cristo-Hesus di berdad, e tambe mester stima su prohimo cu a ofendel'e y pordonel'e.

Mira loke Bijbel ta bisa, Hacobo 1: 19-20; "Mi rumannan stima, tene cuenta cu loke mi ta bisa y sea ansioso pa scucha, pero lento na papia y rabia.

Pasobra rabiamento no ta hiba na un bida husto manera Dios ta desea." Akinan nos ta mira, cu rabiamento no ta husto dilanti di Dios. Rabia tin biaha ta trece vengansa ariba otro. Si nos ta Cristian y nos ta stima Hesus di berdad, anto nos mester por domina nos conductanan.

Den Bijbel ta bisa, 1 Corinthionan 13: 4-5; "Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso, amor no sa broma, ni ta orguyoso.

E no ta grosero, ni egoista, e no sa rabia lihe y ni ta warda rencor." Tambe tin hende ta rabia, ora cu nan tende nan berdad y esey no ta bon, pasobra nos mester acepta e berdad y nos mester keda humilde. Tin hende ta rabia y ta instiga hende ariba otro y ta trece confusion.

Dios ta adverti nos den Bijbel, Levitico 19: 17-18; "No carga odio den boso curason contra ningun ruman, ma papia si abiertamente cu otro ora algo ta malo, pa boso no ta mes culpabel cun'e.

No tuma vengansa, ni warda rencor contra bo prohimo. Al contrario, stima boso prohimo manera boso mes, Ami ta Senjor." Bijbel Proverbionan 29: 11 ta bisa; "Hende bobo no por domina su rabia, pero hende sabi si."
Un Cristian Catolico.

Grupo di persona a yega adres na Gielstraat y maltrata algun hende





Diadomingo atardi pa mas o menos 3'or polisnan di districto di Noord a bay Gielstraat 11, caminda un gang lo a yega y cuminsa bati hende.
Informacionnan a sigui drenta y un nomber conoci pa polis a wordo menciona.

Parse cu e conoci di polis di fam F, hunto cu su famia lo a yega e adres na Gielstraat bringa y maltrata hende.
Esnan cu a yega e cas pa haci problema, a yega den dos auto.
Un lo ta un pick up color cora, y un auto mas a wordo menciona, pero esaki nan lo no por a confirma ki auto.

Na e adres, tres persona lo a wordo herida. Tin cu lo a haya corta.
Despues di tuma datos, ambulnce a sali direccion Hospitaal cu nan.

Autoridad tin atencion pa e caso aki y lo sa di detene esnan cu a comete a acto aki.

TA BENDE

800 bloki di
6 duim solido
pa fls 315,-
anterior fls 415,-
cumpra y bai cune y
un cas mobil di
40 pia nobo nobo
pa fls 20 mil pa mas
info : **5944953 of 5653270**

TA HUUR

Apartamento na Seroe Colorado. 2 kamber cu airco / banjo / cushina sala comedor. Interesadonan por jama **5698007**

4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 7800 aruban fl, financing could be posible for you

Aruba Quality Deals
Vehicle & Nautical

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

4 sale **Call today for a road test. 569 4343** **4 sale**























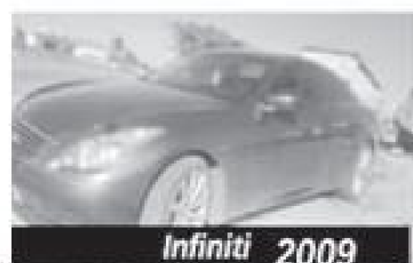






















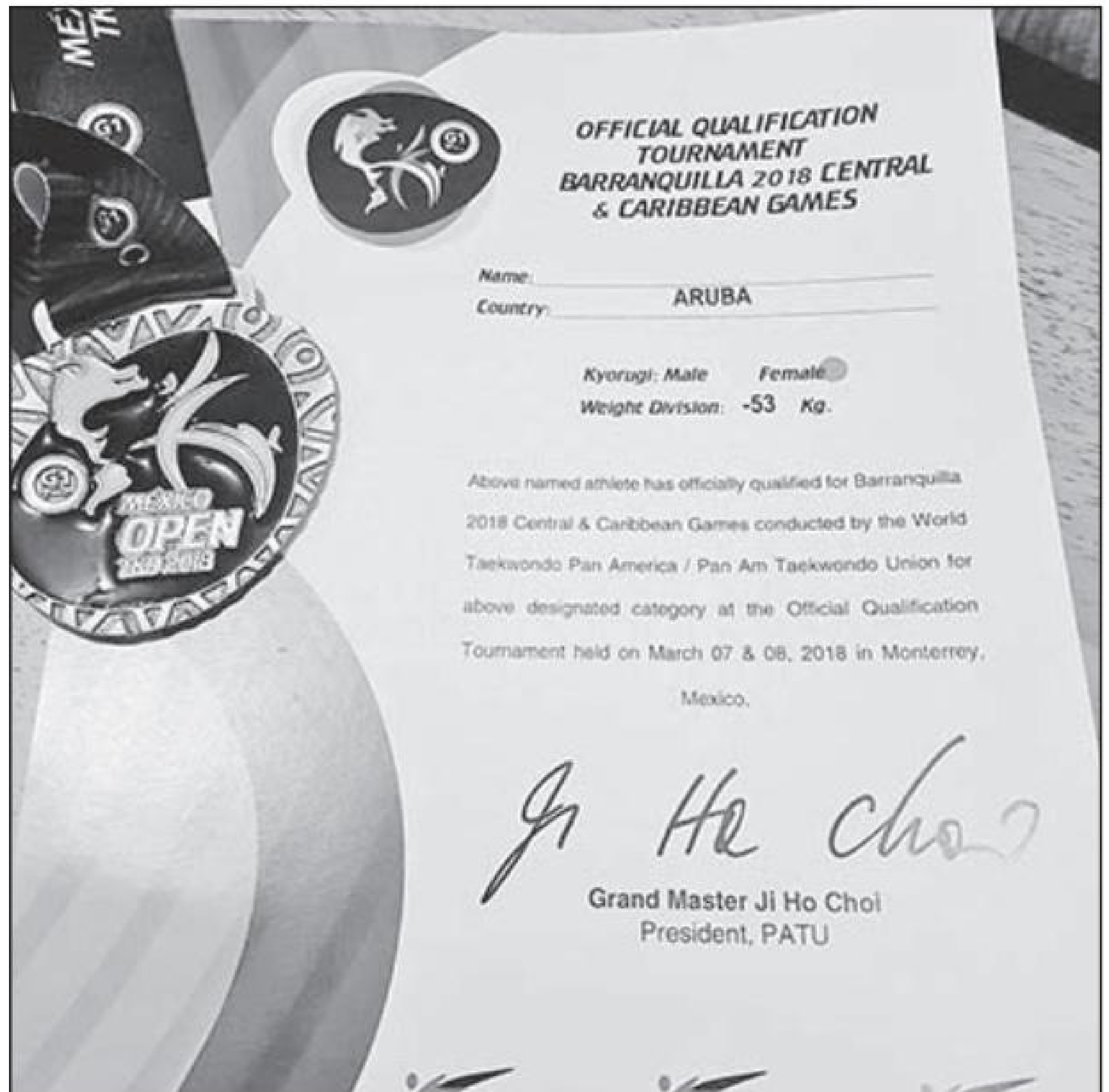




ATLETA DI TAEKWONDO MONICA PIMENTEL A BRONS NA G1 OPEN DI MEXICO.



Diasabra atardi, 10 di maart, atleta olímpico di Taekwondo, Mónica Pimentel gana medalla di brons durante e torneo G1 Open di México, na Ciudad di Monterrey.
Apenas un par di dia atrás, Mónica a logra clasifica pa Weganan Centroamericano di Barranquilla, Colombia 2018.
Aruba Taekwondo Bond ta yama danki na tur e personan e instancia cu a hasi posibel el logro aki.
Hopi Pabien Monica Pimentel y su Coach Teófilo Rodríguez.







"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1-3.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Abigail Wever
***09-05-2003 – †06-03-2018**

Alumna di nos scol
C.G. Abraham de Veerschool

Directiva, personal y alumnonan di scol ta extende nos mas profundo condolencia na famia, bisiña, amigo y conocirnan di Aby. Tambe nos ta pidi Dios forsa pa nos tur por sigi dilanti den e momentonan dificil aki.



Als een bloem zo is het leven
't begin is teer en klein.
De een bloeit uitbundig
de ander geurt heel fijn.
Sommige bloemen blijven lang
weer anderen blijven even.
Vraag niet bij welke bloem je hoort
dat is 't geheim van het leven.

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Beda M. Kelly-Dirksz

*27-05-1948 - †07-03-2018

Na nomber di su:
Casa: Juan Kelly
Yiunan: Beliska Kelly y esposo Wilbert Vallen
Gilbert Kellly y pareha Lydia Banda
Mayornan: †Juan Dirksz
†Petra Paulina Angela
Rumannan: †Thomas Dirksz y Theodora Lares
†Calisto (Uchi) Dirksz y Juliet Dirks-Tromp
†Greta Dirksz
Francisca Dirksz w/v †Juan Kock
Dominico Dirksz (Dominchi)
Sobrina(o)nan: Marlien Dirksz y famia, Francis Dirksz, Calixto (André) y famia, Vania Dirksz, Joceline (Jocey) Dirksz, Carlos Manga, Carolen Lacle- Manga y esposo
Iha: Dianthy Kock
Swa y Cuñanan : Marcolina (Colin) Geerman-Kelly w/v †Vicente Geerman y famia
Augistina (Justina) Werleman-Kelly w/v †Johan Werleman y famia
†Pedrito (Ito) Kelly, †Rosa Kelly-Boekhoudt y famia
Reymundo (Rey) Kelly, Filomena (Mena) y famia
Alberta (Betty) Boekhoudt-Kelly w/v †William (Wechi) Boekhoudt y famia
Maxima (Chima) Loefstop y famia
Edita (Eta) Kelly, Theofilo (Feli) Kelly y famia
Omo y tantanan di respect:
Venancio Angela y famia
Grace Angela y famia
Eleonora Angela y famia
Gregorio Lampe y demas famia Lampe y Cadetto-Lampe na Venezuela
Demas famia: Dirksz, Kelly, Angela, Lampe, Cadetto, Croes, Vrolijk, Kelly, Werleman, Boekhoudt, Geerman, Vallen, Kock

Ta invita pa despedida cual lo tuma lugar na
Aurora Funeral Home diamars 13 di maart 2018
di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar
den ceno familiar.

Lo tin oportunidad pa condoleer na Auroa
Funeral Home dialuna 12 di maart 2018
di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos a lubida
algun famia y conocir.

Despues di despedida no ta ricibi bishita
di condolencia na cas.

Festividad Nacional
18 Maart 2018

Apertura di exposicion
Historia di Deporte
Lugar: Archivo Nacional Aruba
Ora: 9.00 a.m. pa 6.00 p.m.

- DJ New Born
- Melodia
- Rincon Boysz

- Baile di sinta
- Gucci dancers
y otro gruponan di baile

- Bar & cushina bon surti..

Arubabank SETAR Lotto Banco di Caribe
ana ADA



Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

Ta anuncia fayecimento di

Sr. Juan Marco Mackintosh

Tata di nos colega
Sra. Jimena Mackintosh.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na Jimena y demas famia cu
e perdida di nan ser keri.

Nos ta desea nan hopi forsa
den e dianan dificil aki.

Cu sr. Juan Marco sosega na paz.

Resultado di Number

LOTTO MERDIA 11 DI MAART

CAT 4 CHI
Sorteo # 2149
9217
8118
4560
BIG 4
Sorteo # 2149
9774
1OFF
Sorteo # 205
6645
ZODIAC
Sorteo # 2149
7207

LOTTO ANOCHI 10 DI MAART

CAT 4 CHI
Sorteo # 6426
4576
8517
9049
BIG 4
Sorteo # 5470
6031
1OFF
Sorteo # 175
7338
ZODIAC
Sorteo # 4229
1169
Aries
KORSOU
Sorteo # 1998
9430
7887
0452

DIARIO

11 DI MAART
1. 7602
2. 5435
3. 7341

Super 4

2311

CURACAO

11 DI MAART
1. 7006
2. 9930
3. 1570

Sto. Domingo

11 Maart
1. 9751
2. 6059
3. 4346

TA BENDE

Pa mata nan fuerte y berde
Gordura di
bon calidad Afl 8,00 pa
saco randi.
Nos ta deliver riba 10 saco

Pa mas info yama
592-6209

TA HUUR

Cas na Pos Chiquito
4 kamber/baño cura sera
cu hopi
lugar pa parkeer. Bon pa
oficina
of residencia. Serka di
caminda
Afl 2500,00 pa luna

Pa mas info yama
733-1201

TA BUSCA

un bon auto di mas o
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa
cumpra 2010 of 2012
Yama na 569434

Ta busca tereno unda
cu ta
pa cumpra ,Yama na
5694343

TA BENDE

KIA Sportage 2011

Good afordable price
Call 5694343 for
more information
SUV in good condi-
tion



VERF DAK

Painting
Welder
Roofing
Carpentry
All in one bon
prijs

pa mas info
yama
6309246

HOUSE FOR SALE

Hoekhuis na Venezuelastraat

Eigendom 411 m2 den bon

condicion y bon prijs. Pa mas

info yama
5972155

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank
Tel: 566-6144 / 748-2689
Yos ta yega mesora y sigur!



TA BUSCA

Security guard masculino, edad 25-45 aña

Mester tin MAVO diploma of
equivalente
Mester por papia y scirbi
papiamento hulandes
ingles y spaño. Mester tin
propio transporte

Pa mas info por yama
entre 8am cu 4 pm
pa un cita na 5883677

JAZZ

JAZZ Piano School
21 Buki tur
informashon
pa bira Jazz
Piano Player
pa afl 460,00.
Tin cupo
pa piano les.
Pa INFO yama
5608629

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



Brigida Beatrix Casuela

Mihor conoci como "Betty"
*08-10-1941 – 9-03-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Josefita Dijkhoff-Petrocthi

Mihor conoci como "Ika"
*08-04-1938 – 09-03-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 12 DI MAART 2018

COMPILA:
DIADOMINGO 11 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)

ATENCION: UN AVISO PA BOTO CHIKITO I BIENTO DURO TA NA VIGOR...

TEMPO:
DIADOMINGO ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I DIALUNA: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:50 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:49 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- NOORDOOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHU CAMBIO DEN E TIPO DI TEMPO CU TINI
ACTUALMENTE I UN WEER GENERALMENTE SECO LO KEDA PREVALECE. DIFERENCIANAN
DI PRECION DI AIRE DEN AREA DI CARIBE TA SIGUI GRANDI OCASIONANDO BIENTO
DURO. DEN CURSO DI E SIMAN CU TA HABRI AKI E LO CUMINSA BAHA UN POCO.
MAS ALEU POR BISA CU STOF FINI SUSPENDE DEN AIRE LO LIMITA VISIBILIDAD
UN POCO.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE
9 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORD TE NOORDWEST
DI E ISLA. BIENTO DURO TA HASIENDO PARTI DI NOS COSTA KETO BAI BRUTO.
UN AVISO PA BOTO CHIKITO I BIENTO DURO TA NA VIGOR. OCUPANTENAN DI
BOTO CHIKITO I USUARIONAN DI LAMA MESTER TENE ESAKI NA CUENTA I
PROCEDE CU CAUTELA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 25 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM OF MENOS

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 30 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST-NOORDOOST I MODERA TE BASTA FUERTE;
DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/25

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 12 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)

NEW ARRIVALS
REGULAR AND PLUS SIZES







SHIRIBANA 12B

SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA